中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
今日出紙三大張

恭賀

惠康有限公司

榮遷誌慶

新址：干諾道中卅一至卅二號

歐必成 廣和洋酒行 和記洋行 怡和洋行 高技洋行 屈臣氏洋酒部 天祥洋酒部 天祥入口部 公利洋行 吉時洋行 太平洋行 洛士利洋行 佐德洋行 羅保洋行 百部洋行 新華行公司 底理洋行 康福行 若瑟洋行 大昌洋行 連利洋行 華潤行 信誠洋行 聯業公司 利標公司 浩培行 英德閣 百佳洋行 瑞生行 紫恩洋行 太古有限 德遠洋行 嘉基洋行 美國公司 大昌貿易行 捷榮公司 共同藥公司 捷記有限公司 德中洋行 德和酒行 南康公司 丹士洋行 萍技洋行

MOLLER PHIPPS (CHINA) LTD. HEBRA TRADING CO. (HK) LTD.

合興行 瑞泰洋行 駿利洋行 紹昌洋行 羅美時洋行 興昌洋行 好時洋行 寶泰公司 瑞信公司 東京 康偉食品公司 永亨銀行 永隆銀行 恒生銀行 美國公司 百利餅乾公司 錦聯企業公司 錦興置地公司 英發建築公司 星光實業公司 聯安糖薑公司 美麗華企業公司 美英公司 光裕置業公司 惠基企業公司 惠民藥行 瑞芬氏藥廠 基發置業公司 光明兒童公司 海寧生公司 永業公司 永安有限公司 鄧芬記 七喜汽水廠 玉泉汽水廠 龍記飯店 金馬酒店 天香樓 國際公司 福園餐廳 裕園酒店 翠園酒店 襟山酒店 金谷茶廳 美華餐廳 東南家 大家

東京飯店 閩香閣餐廳 南風餐廳 永安公司 沙田酒店 海角皇宮 新雅酒樓 白馬酒吧 吉星酒吧 新東京酒吧 彩虹酒吧 海星酒吧 海洋酒吧 協盛行 新英華洋酒行 奇華餅家 合源辦館 寶興行 民興藥行 九龍士多 明記公司 新天一公司 錦華公司 安寧藥房 光華藥行 港九 港九 金泉士多 李榮記酒莊 永利士多 萬泉士多 澳門瑞昌 明記食品公司 兆安隆 萬興號 和昌藥行 華昌公司 廣泰 亞洲公司 亞洲有限公司 大行辦館 永安公司 泰來公司 廣鮮 錦旛公司 樂發園 新華行 合公司

均泰隆辦館 中華公司 萬福成 兆源 德祥號 鑫發商店 醫藥藥行 瑞昌藥行 捷榮公司 成利行 源記行 大來士多 美的辦館 上海土產公司 瑞德辦館 佳發行 永生發 中成行 合成辦館 永榮公司 捷勝辦館 榮陽公司 振興公司 致生公司 興亞公司 永源行 金城藥行 昌南公司 聯興辦館 榮生辦館 英昌士多 永興辦館 合泰行 通興士多 昌記公司 明昌辦館 福興辦館 瑞綸公司 南記士多 瑞友酒行 新中國士多 雅發公司 泰興 光榮 合興 安發行 華記公司

均和隆 裕光士多 大生利辦館 昌興辦館 和興辦館 盛利魚欄 栢記雞鴨欄 華盛隆 昌興號 永和農場 明園農場 秩記木箱店 李永記花店 恒裕印務公司 時代印務公司 國泰公司 三昌公司 美德行 源興利 謙泰號 永和祥 永興行 東興裝飾公司 永勝商行 正生 美昌 建園農場 東九龍 一德記農場 華南公司 美林影樓 美園農場 合眾運輸公司 泰康行 益生欄 益昌欄 工商日報晚報 永旺 共新公司 建新 南生農場 順德 農場 酒樓

[illegible]

MR. WILFRED TYSON
MR. LO HING CHEUNG
MR. H. CORRA
MISS P. CORRA
MR. ROBERT HAWLAY
MR. A. BUTT

[illegible]

同敬賀

東歐共黨附庸國支持老克
在莫斯科會談中對中共立場强硬

【東柏林一日合衆國際社電】蘇俄總理克魯曉夫，於附庸國家中支持使其力量得以之加強之下，而在今日與東歐赤色國家之頭目恢復商談。一般人士相信：克氏料可獲得支持，以利於本週在莫斯科與中共商討共黨集團危機之談判中，對中共採强硬立場。昨晚，蘇俄附庸國頭目於聆聽東德共黨烏爾勃里契滿七十歲之酒會中相繼演說，矢言効忠及支持克氏。各演說者未明確提及克氏與中共因思想問題而起之糾紛，惟均要求共黨陣營於蘇俄領導之下，團結一致。發表演說者，包括捷克總統諾伏尼，波蘭共黨領袖哥莫卡，匈牙利總理卡達，保加利亞總理日佛科夫及烏爾勃里契。克魯曉夫則曾發表冗長演說，而以讚揚烏氏及德共為主。內稱：整個德國遲早會在共黨統治之下重歸統一。又稱：「在吾人當代，僅會出現德國在社會主義之下統一之結果。」克氏演說之語調溫和，未提及柏林危機，甚至未暗示西方退出柏林之新限期。克氏係於昨日與蘇俄之東歐附庸國頭目開始商談。

【東柏林一日合衆國際社電】蘇俄總理克魯曉夫，與東歐附庸國頭目所開小高峯會議，歷時不長，已於今日結束，會商結果，為克氏獲各附庸國保証在蘇俄與中共之思想糾紛中支持克氏。此間赤色當局稱：克氏返莫斯科前，將先於明日下午在東柏林對一羣衆大會演說。此一羣衆大會定於明日下午四時（香港夏令時間二日半夜十二時）在東柏林內可容八千人之寶勒西倫賓德室內舉行。克氏將於何時返莫斯科，此刻未見透露，一般人士認為：克氏明日下午在該羣衆大會上發表演說，將為渠本次在東柏林逗留期間之末次演說。一般人士同時認為：克氏將於本星期三啓程返國。西方官員稱：克氏可能利用明日下午之演說，而就外交政策發出重要聲明。

英外交界人士表示 中俄共裂痕難彌縫 老克將要最後攤牌

【英倫‧與武德門合衆國際社電】據外交方面人士本日宣稱：彼等認為中俄共之分裂，係無可挽，同時蘇聯總理克魯曉夫經已召見其附庸國家領袖，俾能使彼等齊一步驟，作一次最後攤牌。據悉：在此間盟國領袖會議，均認為此係附庸國家共黨領袖於七月二日中俄共在莫斯科舉行會談前夕，在東柏林舉行集會後為一切之理由，所能獲得最良好之估計，係謂分裂，已成永久性質，並認為各項徵象，均顯示共黨該項裂痕，刻正劃分北平與莫斯科之國際關係。中共與蘇聯，迄今雖然關閉，但有該項國家關係完全破裂，於西方。其所抉擇之辦法，殆係極力均衡，以致有利時，會極對共黨集團各項糾紛。中俄共之爭執，係在蘇聯政府路線上扭任一個重要角色。甘迺迪總統此舉將終止共黨陣營在防衛上結成一線，關於與克魯曉夫談判及改變國家集團間之解決冷戰辦法之機會。

出席莫斯科會談 中共先遣人員昨已動程赴蘇

【東京一日合衆國際社電】中共本日宣告蘇聯領袖指其為正在進行爭執中之戰術性，使中俄共黨關係惡化，並在國際共黨運動中製造裂痕。上週六被俄共驅逐之五名中共人員，已於星期日返抵北平，中共人員會在莫斯科機場歡送前途。今日出發之先遣人員係包括羅貫及次級人員，該會談將於星期三舉行。「新華社」本日發表中共中央委員會之一篇文告稱：儘管俄共採取了某些步驟，吾人仍派出高級代表團出席莫斯科會談。該代表團係由中共中央委員會總書記鄧小平率領。

星馬英三邊會議 今日在倫敦舉行
決定星洲是否加入大馬計劃

【吉隆坡一日路透社電】此間權威方面透露：馬星英三邊會議，已決定於今日在倫敦舉行，星洲是否加入馬來西亞計劃，將在會中決定（此間相信星洲必然加入）。此為英國迺日在新加坡日夜拉鋸之結果，沙撈越與婆羅乃兩地之代表團，今日亦有立將飛倫敦之消息，婆羅乃蘇丹獎佛丁，已定三日帶隨員十二人啓程，沙撈越亦將於同日派一代表團赴英。

【倫敦一日美聯社電】英國於星期一日與新加坡及馬來亞之代表進行另一個回合之會談，以期設法解決若干可能阻礙馬來西亞聯邦成立之問題，英殖民地部次長關斯敦勛爵，已分別與新加坡總理李光耀及馬來亞副總理拉薩進行會談，英國刻正加速進行倫敦談判，以估定新加坡稅收應給予馬來西亞聯邦之貢獻。馬來亞認為：新加坡稅收之貢獻應估定為百分之四十，新加坡則表示可貢獻百分之三十九，惟同時要求在聯邦之內設立一個對其工業保證有利之共同市場，馬來亞同時要求六千萬防務之贈予以協助開發落後之英屬北婆羅洲地區，新加坡則建議以世界銀行利率計算予以一億五千萬防務之貸款，關斯敦及其法律顧問首先與李光耀及新加坡財長吳慶瑞會談，並繼此次歷時一句半鐘會談之後，與拉薩、馬來亞財長陳修信，及貿易部長林瑞安及其顧問有所商談。

阿倫杜尼斯指出 中俄共糾紛雖極嚴重 俄對西方政策未改變

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國前任中央情報局局長阿倫‧杜尼斯，今天在全國電視訪問的節目中說：由於蘇聯與中共有糾紛，其政策將傾向西方。但他未能發覺蘇聯政策上，有甚麼本質的改變。他說：「本人無法覺察有任何具體跡象，可以證明克魯曉夫會改變基本政策。」記者問：「你是否見到有任何跡象可以證明蘇聯共黨主張，刻正在世界各地減少其好戰與侵略野心？」阿倫‧杜尼斯答：「我的確認為由於東方國家問題，由於和中共的糾紛，對蘇聯的整個政策，是有一些影響的，沒有一個國家願意在兩面作戰。」

羅馬尼亞派遣軍事代表團 抵蘇京訪問

【莫斯科一日路透社電】「塔斯社」稱：羅馬尼亞有一軍事代表團，於該國武裝部隊部長沙拉將軍領導之下，今日抵莫斯科，係應蘇俄國防部長馬林諾夫斯基之邀請，來蘇俄作正式訪問。

老克公開說謊 共黨陣營目前已陷分裂 老克尚強辭說安如磐石

【柏林卅日美聯社電】克魯曉夫星期日晚在東柏林的大運動場向約三千聽衆演說。他避免提及中共，亦未提及羅馬尼亞，大概他知道羅共領袖不僅拒絕赴東柏林的邀請，且已派一文化交流代表團赴北平。他說到德國將有一天會統一，且在社會主義下統一時，受到一個社會主義紅旗國歡呼。他說：「德國三分之一土地已建社會主義政權，將俄國的德意志民主共和國（即東德）形成中」。他放下講稿說：「如果有西方記者在這裡，我請他們注意：將會有一個社會主義紅旗國的德國。」他並指美國國務卿杜尼斯曾力促「拒絕社會主義」，「讓他們試試看，社會主義安如磐石，沒有人能動搖」。但儘管克氏如此說，事實上共黨陣營已陷分裂，除中共外，羅馬尼亞亦不派代表參加此間會議了。

與俄關係微妙中 羅馬尼亞代表團 突抵平進行密商

【倫敦卅日美聯社電】中共「新華社」報導稱：羅馬尼亞一代表團於星期日抵達北平，商討兩方之間的文化合作。該團係於羅馬尼亞與蘇聯之關係處於微妙的狀態之際抵北平。蘇總理克魯曉夫現正在柏林與東歐之共黨領袖會面，惟阿爾巴尼亞，南斯拉夫與羅馬尼亞之代表未到達東柏林。

瑞典間諜案發生後 將需耗資兩億美元 從新改變國防裝備
瑞典全國掀起反蘇怒潮

【斯德哥爾摩卅日合衆國際社電】瑞典國防部長安德遜，今天說：因空軍上校溫納斯壯，當任蘇聯間諜十五年所引起的損害，可能使瑞典政府要耗資兩億美元來補償。溫納斯壯曾向蘇俄透露瑞典的國防設備和防空系統。【倫敦卅日合衆國際社電】星期日報告：蘇聯所失去的瑞典溫納斯壯上校所供給的情報，使瑞典一方面要加緊其國防，另一方面卻用以表明中立國家的國防，甚至是瑞典這樣的中立國家，也不是蘇聯的主要目標。這是歷史上最惡劣者，使總理艾蘭德面臨反對黨猛烈的抨擊，指責他處理該件失責，要求他下台。反對派並要求取消明年蘇聯總理訪瑞，表示瑞典全國的反蘇浪潮。

中共駐莫斯科使館門前 櫥窗玻璃突被人搗毀
中共叫囂謂此事係預謀破壞行動 四俄人其中一名係莫斯科大學生

【莫斯科一日路透社電】此間中共大使館門前之相片陳列框的玻璃鏡已被擊碎。該框係中共使館用以展出中國大陸之生活照片，該等照片係顯出工廠與農場內的歡笑人民與愉快場面。未有跡象指出玻璃鏡之被擊碎是係一種蓄意行動。有一名蘇籍警員在中共使館入口處，日以繼夜地站崗，如在紛爭的立場，並監視此間所有外國大使館之外交界。

【莫斯科一日路透社電】一位身穿暗色制服之中共工人，今天在此間中共大使館外裝設一個玻璃面之櫥窗——位於週末被搗毀之櫥窗隔鄰，窗之櫥窗仍以「今日中國」為名目，陳列中共領導人物在北平向各友集會演說之照片。中共大使館官員及蘇聯外交部發言人，今天對召開中共外交官員被搗毀櫥窗事件，均繼續保持緘默。

【倫敦卅日美聯社電】中共星期日指摘四名蘇聯公民擊破中共使館之展覽櫥窗，並將其證物放於汽車內。中共稱：「新華社」之莫斯科電訊稱：「此事件是一樁預謀之破壞行動」。中共指摘四俄人之一為莫斯科大學學生，伏斯尼西基，一年級生，伏斯尼西基之物理學系一年級生，英文印刷之小冊子係以中共名義散發。

毛澤東門不過克魯曉夫
——對中俄共緊張關係的新觀察

（社論）

毛澤東對克魯曉夫的罵戰爭吵，最近發展更遠到緊張、惡化的新高潮。中共為了猜不透俄共要把莫斯科談判改期（由六月十七日改為七月五日）的真目的，在疑惑交雜的心理下，發表了一篇三萬字長文，作「投石問路」式的試探。但如此一來，卻立即招致莫斯科一連串的無情反擊。首先俄共殿國議責中共，說它違背了事前約好「不再公開爭辯」的諾言，其次是莫斯科向中共提出抗議，說它這篇文章內容說「為害」，克魯曉夫則更直斥毛澤東是個「暴戾的理論家」、充滿惡意，除了這些敵視主義的文章之外，即一無所有。初時中共仍然裝腔作勢，發表了如下聲明，作為自辯：「在國際共產主義運動中，誰都沒有權利以自己的意向，想發動攻擊就發動攻擊，想禁止對方答辯就下令『停止公開爭論』。」並責俄共「自己挑起了公開論戰，卻把責任推給對方，而且不許對方答辯，這不正是『祇許州官放火，不許百姓點燈』嗎？」在此項聲明中，中共把蘇俄比之於「州官」，把自己比之於被州官管治的「百姓」，已經充滿了一種奴才的自卑感，也當然不能以這樣的「委婉傾訴」，多少可以平息莫斯科的忿意。毛澤東的「氣壯如牛，膽小如鼠」，在此又不啻作了一次自供的寫照。

可是，克魯曉夫似乎決心不肯放過毛澤東，就在這期間，莫斯科驅逐中共「大使館」有三名職員和兩名留俄工作人員，理由是散發那篇三萬字的文件，給他們一個公開驅逐出境的命令。這樣當頭棒喝的一番，分明是克魯曉夫有意要羞辱毛澤東的臉，讓他公開出醜，下不了台，且亦等於明白的宣佈，莫斯科決不接納中共的要求，把它作為「兄弟黨」看待。克、毛鬥爭到了這階段，老克以攤牌姿態而阻毛澤東，容他是否還有勇氣頑抗下去，這是無待解釋的，假如毛澤東是「有種」的話，他就應該從事「以牙還牙」的報復，才不愧是克魯曉夫的對手。然而可憐，中共就是不敢這樣做，因此便祇好有氣無力的發表一項聲明說：「蘇聯政府在中蘇兩黨會談的前夕，採取這樣一種在中蘇兩個社會主義國家的關係中史無前例的措施，是不是故意要破壞中蘇團結，惡化兩國關係，為中蘇兩黨會談設置障礙？」跟着又謂：「儘管蘇聯政府採取了這樣無理的和不友好的行動，中國政府仍然根據原則辦事，不準備對蘇聯在華的機構和人員採取相應的措施。」這是說，不管蘇俄對中共是如何的「無理和不友好」，他們都願意逆來順受，即使挨打挨踢也不敢反抗。毛澤東平日大言炎炎，議論多多，可是一到這種關頭，他就祇好以「實踐」自居，一點也不由本領，論奴才命運的可悲，大抵亦至此已極。中共過去發表那許多嘔心瀝血的論戰文章，到底又算得甚麼呢？

由於蘇俄的打擊毛澤東已到了「手下無情」和「不留餘地」的地步，許多國際人士都以為，七月五日的莫斯科會談，可能就此夭折，而中共與蘇俄關係如何維持，也將是個問題。但據中共中央昨天發佈的另一項聲明，他們參加俄京談判的代表團，已經通過組成，並決定如期赴會。他們痛苦的聲稱：「鑑於中蘇兩黨會談即將舉行，中共中央對於蘇共中央和蘇共領導人對我黨的攻擊，暫時不作答覆，但是保留答覆的權利。」中共之不敢真正反抗莫斯科，並寄望於萬一轉圜的機會，實已情見乎詞。再看他們的代表團名單，計包括有鄧小平、彭真、康生、楊尚昆、劉寧一、伍修權、潘自力，三流人物，他們恐怕除了接納訓話之外，也不會談出甚麼道理來。面對這樣的局面，毛澤東事事處於被動，處處居於下風，無論怎樣掙扎，總是跳不出克魯曉夫的掌握，主奴關係的分別，在這些地方已經完全確定，還有甚麼好說呢？

「一旦歸為臣虜，沈腰潘鬢消磨」，毛澤東當年依附史達林，為蘇俄打頭陣，出死力，猶復恬不知恥，把蘇俄的官民人等一律尊稱為「大阿哥」，不惜自居為「兒皇帝」，這情景，也不過是幾年前的事。現在時移勢易，莫斯科主人一換，而恩情即斷，毛澤東以失身在前，雖恨有不甘，亦無奈於伊人薄倖。這是歷史的現眼報，毛澤東即使有不臣之心，然而精力耗盡，元氣大傷，老去秋娘，依人俯仰，亦將無法改寫這一頁歷史了。毛澤東今天詛咒蘇俄為「大國沙文主義」，而不敢公開直斥為「帝國主義」，這種失身的悲哀，反映到宣傳方面就是悄悄「爭辯」，無論如何狡辯說理，總是其聲啾啾，其氣不壯。毛澤東此刻愁腸百結，自傷淪落，即使悔不當初，亦屬為時已晚，行見大江東去，時代無情，他亦祇好隨波逐流，消失於一個大漩渦中而已。

石覺奉令停役 出任銓叙部長

【台北一日中央社電】總統五十二年七月一日令：陸軍二級上將石覺，調任外職，應予停役，此令。銓叙部部長雷法章，呈請辭職，應予照准，此令。特任石覺為銓叙部部長，此令。

巴黎機場發生罷工 空中交通陷入癱瘓
南部農民抗議示威與警衝突

【巴黎六月卅日合衆國際社電】法國勞方人員罷工，致使法國空中交通，所有航道飛機停飛。法國全境之空中交通，已陷入癱瘓。在法國南部之一千名於今日十一時結隊向市政廳前進，對農產品價格不滿之情形表示抗議。

在黎巴嫩失踪英記者 原來也是蘇間諜
他與麥克里安布爾格斯有關

【倫敦一日美聯社電】英國前外相希斯今日稱，前英國外交人員非爾比為麥克里安與布爾格斯案件之第三名人物，於其在外交部時，曾為蘇聯人充當間諜。相信此人現時居住於一個鐵幕國家。希斯告下議院稱，非爾比曾通知麥克里安與布爾格斯，謂英國保安人員即將拘捕彼等。由於非爾比之通知，該兩英國外交部人員於一九五一年六月逃往蘇聯。非爾比於一九五五年退出外交部，改為「倫敦觀察人報」記者。去年三月，渠任「倫敦觀察人報」駐黎巴嫩記者，在貝魯特失踪。希斯稱，希斯之妻曾接到來自一個共產主義國家之一封信。

中印邊境談判問題 陳毅表示立場堅決

【東京一日美聯社電】中共副總理兼外交部長陳毅本日稱，共政府之和平解決中印邊境爭執之立場，係「堅定及不可動搖者」。新華社稱，陳毅係在迦納大使館之三週年國慶招待會中，發表上述談話者。

甘迺迪訪南歐總部 將由那不勒斯逕行飛返美國

【羅馬一日合衆國際社電】甘迺迪總統今日於接受一種友好與熱誠之歡迎而入羅馬後，與義大利總統及其他官員會談。此兩國之總統約於上午十一時十五分，在半判首開始會談於同盟國團結與防衛問題。甘迺迪明日將與新教宗保祿六世會晤並訪問北大西洋公約南歐總部。但現時傳說，此總統將由那不勒斯逕飛美國，而非照原定計劃於明晚返回羅馬。

越官報指錫漢諾克 領導推翻南越運動

【西貢一日合衆國際社電】官方之「越南時報」本日於官員宣稱，柬埔寨領袖錫漢諾克「正準備領導一項推翻南越政府之運動。」該英文日報以兩欄大標題於頭條新聞中，引述「西貢電訊」稱：外交界人士消息，錫漢諾克不久將在其國內及在南越與柬埔寨邊界公開宣布其推翻南越政府之運動，及公開呼籲南越人民「中立國家」，與共黨「一同行動」。該報稱。

指控華德醫生協助彼等墮胎
兩神秘女郎將作証

【倫敦一日合衆國際社電】據今天每日素描報稱：此兩位女郎，將被稱為「W小姐」與「M小姐」之兩位神秘女郎，將以指控該醫生協助彼等墮胎。據倫敦「每日素描報」稱：此兩位女郎將告知法庭，謂華德曾協助彼等墮胎。

錫漢諾克將「成為南越政府」，如其不離開南越，則擬議中之「錫漢諾克中立集團」，將公開指摘美國及南越政府」。該報稱「錫漢諾克中立集團」，係錫漢諾克統御及高棉。該國家最近曾企圖調解中共、印度之邊境爭執，但未成功。

假出口真退稅案判決 王鎮處徒刑六年
其他六人分別判刑一年至四年

【台北一日中央社電】台北地方法院檢察官王鎮等，涉嫌假出口真退稅案，台北地方法院今日上午分別判處七名被告徒刑。判決主文如下：王鎮，共同對於違背職務之行為，收受賄賂，處有期徒刑六年，褫奪公權四年。王珙，與公務員共同對於違背職務之行為，收取賄賂，處有期徒刑六年，褫奪公權四年。王鎮處有期徒刑四年。朱逸民，意圖為自己不法之所有，以詐術使人將本人之物交付，處有期徒刑二年。羅柏舟，羅柏桐，應有期徒刑一年，褫奪公權一年。羅柏舟，羅秀梅各處有期徒刑一年，羅秀梅處有期徒刑三年。王珙所收受之賄賂新台幣廿五萬元，王鎮共同收受的賄賂新台幣一百四十五萬元，均沒收之，如全部或一部不能沒收時，追徵之。是合與各賣賠。

公司的總經理，羅柏丹是羅柏煜的哥哥，羅秀梅是羅柏煜的妻子。判決書中指出：羅柏煜因利用假出口向政府退稅金額數的事，於今年二月間被發覺後，委託朱逸民向有關機關請託，朱逸民即找王鎮，王鎮又找負責偵查本案的王珙，王珙之父向羅柏煜索取新台幣三百七十萬元，羅柏煜於二月十八日叫羅柏丹把羅秀梅送了南西萬元給朱逸民，朱逸民留下了十萬元之後，於當天將餘下的一百八十萬元交給王珙，王珙在鬧除了一百七十萬元，他把一百七十萬元，供他只收到了京大酒店「與王鎮稍有羅熙錢帶到台北市南」，判決書中說：「……王鎮、王珙、朱逸民」身居檢察要職，不自戒惕，克盡厥職，反而鑽營法網，圖利他人，使犯有逃稅之罪，其貪污情節，殊屬可惡，朱逸民頭人民大，朱逸民犯罪後，尚能坦承自白，頗知悔改，爰分別情節，各處以適當之刑」。

警務處佈告

一九六三年六月廿九日星期六上午七時十七分在雲咸街二號門前一中國女子年四十歲被一輛單車撞倒致受重傷其後因傷殞命，有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二三內線三一三或向任何警署報告。

警務處處長伊輔

商業勝記運輸公司啓事

敝公司業經香港政府批准註冊為有限公司現謹定由一九六三年七月一日起以**商業勝記運輸有限公司**名義照常經營一切運輸業務今後仍本一貫宗旨忠誠服務賜顧諸君敬希留意並予指導為幸

經理譚二謹啓

筋骨風濕 周達文 關節腫痛

耶蘇中醫

走痛腰痛痛起酸麻或極紅腫或長風瘀筋絡不舒屈伸艱難舉動無力外塲過人評告病情按……久歷久坐。起行痛甚。行路痛減。靜止無痛。時痛時止。症部號九散一服見功。波密痛緩。痛如刀切。夜間更痛。勞作更痛。風雨更痛。診症十室兩點在旺角彌敦道中一四二號二樓連查禁樓宏郵三四

香港政府公告

為聘請公務員事

㈠見習督察（男性）多名（警務處）
㈡助理電器督察員（男性）一名（工務局）
㈢三級通訊員（男性）一名（民航處）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。

警務處通告

為糖廠街海澄街海堤街芬尼道及英皇道環內地區行車辦法事

一：查觀車人士請注意由本年七月四日星期四上午八時起下列道路將實施單程交通
(甲)糖廠街介於英皇道與海澄街之一段成為單程交通由西向東
(乙)海光街介於糖廠街與海堤街之一段成為單程交通由南向北
(丙)海澄街介於糖廠街與海堤街之一段成為單程交通由南向北
(丁)海堤街介於海澄街與芬尼道之一段成為單程交通由東向西
(戊)芬尼道介於海堤街與英皇道之一段成為單程交通由東向西

二：屆時該等有關地點設立交通標誌指示駕駛人士外合行佈告週知

警務處處長伊輔

警務處通告

魏國新界屯門主教堂，定於七月二日下午六時卅分舉行祝聖儀式，現請駕車人士注意……須特參加人士將會甚多，由於通往教堂的道路不多，而停車地方也不充足的關係，到時附近地方的交通情形可能擁擠，以致停車受到延誤。茲將有關交通辦法列後：
㈠沿既道前行的汽車（巴士除外），將被迫轉入鹿角坪，(甲)由下午五時四十分開始實行之變更行車路線辦法：
(乙)停車辦法：
㈠凡駕駛車輛前往該處之人士，請在儀式完畢之後回去他們的停車地方
㈡從新……
(丙)巴士行走辦法：在上述時間內，停車……
(丁)進入教堂空地辦法：……

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處處長命定於一九六三年七月四日星期四上午十時卅分在九龍打行出廠舊貨……油渣機、汽車、單車、手錶、女裝手袋、內衣、衣服、網球、牙膏、木箱板、吉祥、膠袋、衣料等……

警務處處長伊輔

特約出版英文中學課本中文譯本！
專供新制中文中學採用
羅　詞　起先生總校訂

香港公民 LIVING IN HONG KONG by E.J.E. TINGAY
通用算術 GENERAL ARITHMETIC FOR SCHOOLS by C.V. Durell
中學代數 SCHOOL CERTIFICATE ALGEBRA by C.V. Durell
新編幾何 A NEW GEOMETRY FOR SCHOOLS by C.V. Durell
初級三角 ELEMENTARY TRIGONOMETRY by C.V. DURELL & R.M. WRIGHT

丁紀社務　社務　社務　(一)各書全照英文原著譯為中文本，最適合中文中學學生採作課本之用　(二)中文部學生讀英文部者可藉五相對照參考之用　(三)英文中學學生作參考之用

五年制中文中學課本
中學化學實驗　黃少朋先生編著
中學生物學實驗　鄺漢榮先生編著
中學物理學實驗　廖榮福先生編著
中學普通科學實驗　黃少朋、廖榮福編著
英文中學會考國文　熊潤桐、湯定華編注

六年制小學課本
小學自然　鍾世年、鄧煥華、廖榮福編著
小學算術　何宗頤、林湛開、黃世年、廖榮福編著
小學社會　社會教材研究社編著

配合新制小學課程新編出版新制小學課本
新制小學算術　新制小學社會
新制小學自然　新制小學健康教育

中學特別一年級課本
普通科學課本　鄧煥華先生著

天利行有限公司出版
總行：香港砵甸乍街十六號　電話：三六四二二五
九龍批發處：彌敦道五八五號二樓　電話：八四五三一四

閘
先夫許公學彬　痛於民國五十二年七月一日上午九時正壽終東華醫院，承移香港殯儀館治殮，謹擇七月二日正午十二時半出殯，哀此訃聞
未亡人許林惠明泣告

謝
先嚴諱福之喪昨在香港殯儀館出殯
承蒙
姻世友鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感哀此鳴謝
棘人司徒炳輝　女　蘭開（適陳）　蘭好（適）　轉娣（適）泣叩

因後座議員繼續施壓力 麥美倫將面臨危機 可能讓賢與年青人

保守黨始可重建威望應付下屆大選

[illegible]……他們認為……一再與公開宣稱：他準備擔任首相之職……又告上星期……麥美倫在一……保守黨的議員們……以及該黨全國的……威望……在下屆大選……

甘迺迪飛抵羅馬訪問 與義總統在桂宮會談

將於今日與新教皇保祿六世會晤

[illegible]……羅馬的桂宮（乃義大利國家元首……）內與……由倫敦郊外之……此後甘迺迪……前往……進行加冕禮。

新教宗加冕典禮壯麗堂皇 保祿六世亦深為感動

廣場數萬群衆在烈日下歡聲雷動 教宗致詞呼籲和平及基督徒團結

[illegible]……

甘迺迪民權法案在參院 必須共和黨協助始可以順利通過

共和黨領袖狄克遜未予支持

【美聯社華盛頓一日電】美國總檢察長羅拔・甘迺迪今天稱：……

台衛生處長下令 由疫區駛台灣船隻 離岸卅浬禁用厠所

【台北一日電】台灣省衛生處長許……將船上厠所予以封……

印尼官方通訊社稱 西爪哇排華暴徒 有六十人被提控

【耶加達一日路透社電】印尼官方安塔拉通訊社……

福建沿海共砲 曾向金馬射擊

【台北一日中央社電】……

日本九州北部 大雨成災洪水氾濫 死七人失蹤十四人

【東京一日合衆社電】……

日商業代表團 昨訪晤米高揚 檢討日蘇貿易

聯勤空軍兩總司令 昨日舉行交接

【台北一日中央社電】……

麥唐納上將 明抵台訪問

麥氏下月就任美海軍參謀長

【台北一日中央社電】……

國防臨時特捐 政院宣佈停征

【台北一日中央社電】行政院宣佈：自本……

僑委會出納科長方致厚 貪污台幣四十餘萬 經由刑警扣押偵查

【台北一日電】……

委內瑞拉共黨 破壞美商油管

【加拉加斯一日合衆國際社電】……

倫敦時報報導 印尼一下行動 指向葡屬帝汶

【倫敦卅日合衆國際社電】……

阿爾卑斯山 四人跌死

【法國沙木尼一日美聯社電】法國當局本日稱：四名爬山者，二名係澳洲人，二名係英國人，於昨天從阿爾卑斯山頭跌下喪生。

英公主險被不速之客偷吻

英國馬嘉烈公主，於上月廿六日偕其夫婿史諾頓伯爵，在倫敦步入沙德斯威爾士戲院……突出人叢中衝前，擬與馬嘉烈公主握手，且擬一吻公主。該……被警方攔開，惟未被捕。馬嘉烈公主面……笑容。（美聯社）

變幻無常，奇偉雄麗的石碑谷中景色的鏡頭。

美國奇偉的風景區 石碑谷竟會瞬息幻化

石碑谷位於阿利桑納及附近的……

新奇世界將會誕生？

兩名法國學者以六年時間完成一新作，據謂現在已有科學家秘密社團存在

你知道：自由中國向大陸作何滲入？港中文大學籌備情形如何？

政治

㊀中韓共於六月廿三日發表了什麼樣的聯合聲明？

……

經濟

㊀港美貿易今年可望增加若干？

社會

㊀香港政府租輪吸運珠江淡水以救水荒，共要多少？

教育

㊀香港中文大學臨時董事會已否委出？

軍事

體育

科技

其他

一週時事測驗

·李文通·

答案

政治

㊀中韓共於六月廿三日發表聲明，猛烈抨擊蘇共的「和平共存」政策，指修正主義是迎合帝國主義的需要。

……

經濟

社會

教育

其他

你知道：甘迺迪爲何訪問西歐四國？全世界共有多少天主教徒？

國際剪影

洛歇公司研究 海底氣候預測數學方法

洛歇飛機公司加州分公司的海洋學家……

食物店購用井水山水 是否祇限用於洗濯 如何保証無碍衛生

市政局議員今日將提出質詢

【本報訊】水荒期間，許多食物館採購自來水以外的淡水以應付生意，此等水是否合乎衛生，今日將有兩位議員，向市政衛生當局提出詢問。

市政局今日下午例會，羅桂祥議員及張有興議員，將就此問題向主席詳加質問。

羅桂祥議員將詢問：主席知否因目前水荒，若干食物館，向自來水喉以外的來源取水，當局有採取何等步驟，以保証此等用水已消毒？是否食物館祇用此等用水作洗滌？

張有興議員詢問：由于水荒，頗多食物館向新界購買井水應用，主席已完成何等工作，以保証此等用水合乎衛生，而對于有牌照食物館的顧客健康，並不會構成危險？

李有璇議員詢問：其他各議員提出之問題如下：

(一)市區內焚化垃圾所用之燃料，市政事務署有否加以考慮？由于水荒，主席是否認爲應實際考慮以原子能作爲焚化垃圾與將海水變淡水及發電，是較爲合乎經濟的計劃？

(二)九龍仔泳池完成時，是否合符世運標準之泳池，已足供香港需求？鑑于市民對井水需求甚亘，主席屬否考慮將來市區發展之泳池改用海水？

(三)將來由本局管理之停車場，是否安裝泊車收費表？倘予安裝，是否應對泊車人士保証服務良好？

鍾錫恩議員詢問：爲清除從徵居分配不公平起見，請從徵事務處長解釋，有否檢查各調查員所呈出之報告，倘有的話，究竟用何方法檢查？是否曾通知市民在投訴時，直接由從徵事務處長親自接見，必要時由投訴人帶同傳話人，怎樣申請可獲接見？從徵事務處長有否考慮夜間調查居民工作乃屬不便之事？

張有興議員又問：今後五年期內，即一九六三年至一九六七年，池九將有多少座多層停車場移交本局管理，位置在何地區？

張有興議員詢問：從徵事務處長可否見告居民因拆卸要樓而湧入木屋區之情形？過去兩年湧入木屋區之居民增加多少？

陳樹垣議員詢問：由于水荒，請主席說明在何種狀況下，食物館可用井水供飲食之用？

陳氏又續問：自維多利亞游泳池開幕以來，有多少人被溺？已採取何等措施，以避免此等慘劇？

風姐過門不入

戴莉斯吹向潮汕 三號風球卸下

【本報訊】颱風「戴莉斯」小姐昨晨過門不入，風勢直趨大陸汕頭附近沿岸，「三號」風球於晨早七時三十五分卸下。

此颱生于菲律賓沿海的本年度第四股熱帶風暴「戴莉斯」，在上星期五晚上十一時開始威脅本港，天文台先後懸掛「一號」及「三號」風球示警，風球高掛五十六小時後隨即卸下。

打風不成三日雨，本港居民均盼望雷雨降臨，解決水荒，無奈在高掛風球的兩日內，均天晴日麗，延至昨日下午五時後，才有一陣細雨，歷時約一小時。

天文台今日天氣預測：炎和緩而疾勁西南風，密雲，間中有頗大驟雨。

開返市區新界巴士 五日開始發售 市區分段客票

【本報訊】九巴公司定本月五日開始，正式發售自新界開往佐敦道及九龍城碼頭的市區分段客票。

據悉：該公司實行此項措施，是疏導九龍青山道及大埔道乘搭巴士的擠擁現象，而此分段客票，一律收費二角，各車路綫，包括有十五號A、十五號B、十六號、十六號A、十六號C、二十一號、二十二、二十六號、二十七號及三十號等十條。

茲將各綫巴士收取市區分段客票之起點錄下：

十五號A及十五號B綫：北九龍裁判署前至佐敦道碼頭，收費二角。

十六號、十六號A、十六號C綫：青山道甘泉街口佐敦道碼頭，收費二角。

二十一號、二十二號、二十六號、二十七號、三十號綫：彩虹道至九龍城碼頭，收費二角。

按：各綫分段票，只適用于新界回程巴士，由碼頭開出者，則不適用。

何文田三區 店戶將拆遷

【本報訊】面臨拆遷的培正道尾何文田三區徙置十間平民屋店戶，坊衆在憂慮中正考慮有關應付步驟。

該區平民屋於上週派發限期拆遷通告，一律須在本年十月一日前徙居九龍城東頭村、橫頭磡、黃大仙等徙置大厦。

何文田由於拆遷新城市劃大計劃實施後，全區的自建平民屋（一層或兩層混凝土建築物）及木屋店戶，正分批拆遷，勢將全部遷除爲止。目前已面臨第三期階段，但過去平民屋店戶補償拆遷的辦法（無償木屋除外），大部坊民認爲損失頗大。

有關坊民指出：兩天半假期過後，今天限拆遷通告可能再度派發，一俟事態明朗化，他們則考慮有關應付步驟。

國際音樂節 在東京舉行 港代表赴日

【本報訊】本港參加東京國際音樂節代表林聲翕、劉宏遠、陳露光、姚兆比、李信卿、閔、凌金及鄭齋韶，昨啓程赴東京。

是次國際音樂節爲聯合國文教組織所主辦，會期由明日至本月十日止。參加者廿四個國家。

金銀貿易場第十七屆理監事昨就職。圖爲理事長馬錦煥致詞。其側左起爲顧問李耀祥、馬錦燦、伍潔宜。

本報會計主任 司徒福出殯哀榮 宗親會舉行公祭

【本報訊】本報會計主任司徒福，患腦充血于去月廿八日下午七時四十五分病逝養和醫院，享壽六十有餘。遺體移香港殯儀館治喪，昨日上午十一時大殮後出殯，在該館大禮堂舉殯，安葬和合石墳場。

出殯前，司徒氏宗親會在靈前舉行公祭，會長司徒居，理事長司徒浩任主祭。主祭儀式先奏樂，繼由主祭司徒浩上香，獻爵，獻饌物。司徒新梓宣讀祭文，司徒詠報告宗親司徒福生平事略。禮成後出殯。

一各方親友致送祭幛、花圈及執紼者，有司徒宗親會理監事、本報董事長何世禮夫婦、陳地球、馮以壇、霍恩光、胡秋芳夫婦、何鴻毅、潘仁昌、鄭德芬、任雅明、關旭棋、翁平、李少恭、高欣向、毛文達、何錦福、培英中學職員同人等逾三百餘人。

本報會計主任司徒福昨日出殯之靈車

金銀業貿易場 新理監事就職

理事長馬錦煥懇切陳詞 盼同人合力使業務繁榮

【本報訊】香港金銀貿易場第十七屆理監事，昨日下午二時在會所禮堂舉行就職典禮，儀式從簡，宴會取銷。

理事長馬錦煥昨在就職典禮中致詞，略謂：第十七屆理監事長及大部份理監事，都係仍舊蟬聯，足見同人對於本屆理監事寄望之殷。本人一方面覺得感激，另一方面覺得十分慚愧，因爲過去一年，本人忝任理事長，諸無建樹，而本屆又蒙同人不棄，續選任爲理事長之職，誠恐任重道遠，難以負擔。但本場規定，例不能辭，復承各位先進之鼓勵與支持，不得不勉爲其難，深望各顧問、監事長等多予指導，並盼各位理監事通力合作，希望打破難關，共同發展業務。本場環境未見好轉，難題多，本場業務能否改變形勢所決定，同時窺測未來一年，因否恢復繁榮，主要由時亦須各位理監事及同人多想辦法，大家羣策羣力，方有成就。本人不敏，願追隨各位共同努力，各位有何高見，請隨時貢獻，以資推進場務，有厚望焉。

其後致詞有副理事長胡偉庭、顧問當仲依、何善衡、馬錦燦、何添、監事陳特宣、何松岩、楊志雲、鄭國思、侯補理事李兆麒、侯補監事胡海鵬。

茲將第十七屆理監事名單錄下：理事長馬錦煥，副理事長胡偉庭，潘博文，財務組組長歐洲，財務組組員陳溪直、鍾日春、譚勁民、伍潔煇，理事何伯石、馮堯磻、張永正、胡漢輝、鄧少銘、張卓然、胡

六月逃澳難胞 一百一十一人

【中央社澳門訊】據港澳難胞總會消息：本年度六月份逃澳難胞，向該會登記申領救濟金人數共一百一十一人，較五月份一百二十五人爲少。

港島各區警署 將改用直接電話

緊急報警仍用「九九九」

【本報訊】本港警務當局，現正完成一項計劃，使港島居民須與住區內警署聯絡者，能有更迅速及直接之方法。但「九九九」報警電話不變。

在本星期內，各警署及警局之電話通訊網更換完成後，其電話將有直接綫及自己之號碼。警方發言人稱：警署與報案室，以利各界人士。

當更換工作完成後，即將此等電話號碼宣佈。

現時市民致電話與警署時，如撥總機號碼三四五二一二，再請求轉駁所需港島某一警署之內綫號碼時，他們可能感覺稍延之不便。

上述安排，並不影響九九九緊急報警電話制度，此制度仍照常採用。

警方發言人又稱：新辦法可使警方電話總機處之繁忙情形減輕，而更重要者，則爲使居民能夠較直接與其住區內之警署報案室聯絡。

羅便臣道九十一號門前私家車撞燈柱兩姊妹受傷。

港九新界一場驟雨 三宗車禍 十人受傷

【本報訊】昨日下午驟雨中，分別在港、九及新界發生的三宗車禍中，十名男女在受傷。

半山區羅便臣道九十一號門前，昨日下午六時十五分，一輛簇新私家車撞倒路旁燈柱，車頭凹毀，玻璃碎，車箱內的一對姊妹均受重傷。

肇事私家車AC九四八八號，傷者兩人，居住麥當奴道廿三號海景台，姊名謝海倫，三十歲；妹名謝綺霞，二十八歲。

夏慤道一輛跑車昨日在雨中失事，撞向路旁鐵欄杆，結果車內兩男一女受傷。

意外發生於昨日下午五時，肇事的綠色跑車AA四八四四號，當時是由灣仔沿夏慤道駛往中區。

傷者爲：(一)司機林石華，男，廿三歲，住高街五十二號二樓。(二)朱商森，廿四歲，男，住西環合三號五樓。(三)李碧霞，女，廿歲，住西洋菜街二一〇號二樓。

新界青山道十三咪頭附近，下午四時三十分，一輛柯士甸房車失事，四輪朝天，車廂內三男二女均告受傷。

天主教總堂 今晚謝主儀式 採臨時交通措施

【本報訊】預料今日傍晚參加天主教總堂舉行之謝主儀式之人士必衆，爲應付可能之交通擠迫及延阻，警方已採取若干臨時交通安排。

由今日下午五時四十五分起，除巴士以外，堅道之汽車均須駛往花園道之和街。同時須暫時採取單程路道，由堅道、上亞厘畢道及雅賓利道交界處道入亞厘畢道、亞彬彌道、雪廠街及亞厘畢道泊車地區，但是鐵崗介於天主教大宗及道交通之間不准泊車。

圖左起聯美副總裁傑斯、及柏利高夫婦合照。

聯美兩副總裁 抵港視察業務

【本報訊】美國聯美影片公司副總裁兼海外發行部部長柏利高夫婦，伴同副總經理海外業務部長何蜜力傑斯一行三人，昨來港視察業務。他們在港將逗留一星期，與此間分公司及戲院經理人士商討有關業務。

柏氏等乘日本航空公司機來港，一星期後再赴新加坡、曼谷、印度及巴基斯坦，然後取道歐洲返美。此間聯美總經理鄧純堯、邵氏機構總裁邵逸夫、樂宮戲院經理吳多人到機場迎接。兩氏留港期間，將參觀邵氏影城，作邵逸夫請宴。

西環卑路乍街修路 行車辦法今起變更

【本報訊】西環卑路乍街道進行修路，該處行車辦法由今日起有所變更，西行巴士亦同時改道。

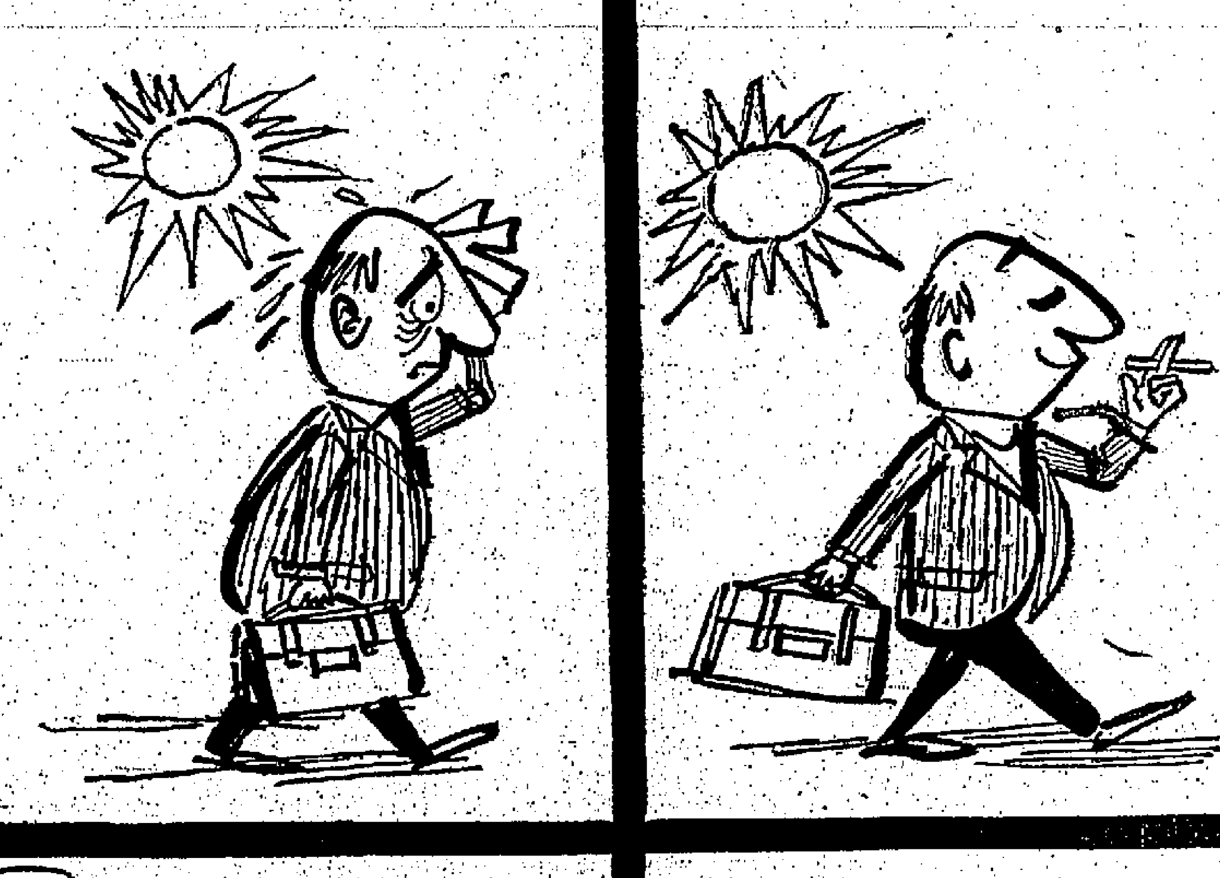
由今晨八時起，山道介於大道西及德輔道西之一段，及卑路乍街介於山道西之一段，既施行單程行車辦法；汽車祇准由南向北行駛，同時，卑路乍街及大道西一段，亦將祇准由西向東單程行車。

渣甸街擴充路面前 流動小販請求 收回遷離成命

【本報訊】從渣甸街遷出的小販，昨指出：當局限令在渣甸街附近流動性小販應於七月三日遷離的措施，不合理之處。

小販聯名致函市政事務處稱：目前渣甸街有四十餘名小販，但當局祇能安置一部份流動性小販。

TABLETS Juno
腦壽 ノウジュ
是…太空時代最新發明的補腦製劑
是…含有最新成份的腦神經強壯劑
是…經臨床實驗證明最有效補腦藥
是…先天培育胎兒智力的特效新藥
是…用腦過度神經衰弱者唯一救星
是…榮獲日內閣名首岸信介氏在電視公開表揚的日本SS大藥廠榮譽製品
曾服任何補腦藥
・未能收效者請即採服・
切勿 遲疑 致誤 終身
廉價優待
並贈送助學金名貴贈品
（先施公司、大丸百貨公司各選行代售）
香港分批發：大道中民興藥行
九龍分批發：大埔道中正藥房
澳門分批發：新馬路華安藥房
總批發電話：六一四六八 六九九一一九

包綠吸令得時當！
市應港本到初


美國 綠包 煙香咀濾荷薄
最高品質
是煙草業更進一步之供獻！
每包祇售七毫

北角紅磡兩地 部份街道住戶改為上午供水

【本報訊】由明日起，港島北角及九龍紅磡，各有一個地區由下午改為上午六時至十時供水。

北角區是以電器道、大強街為界，西至香港電燈公司廠址、海傍，北角道及英皇道。

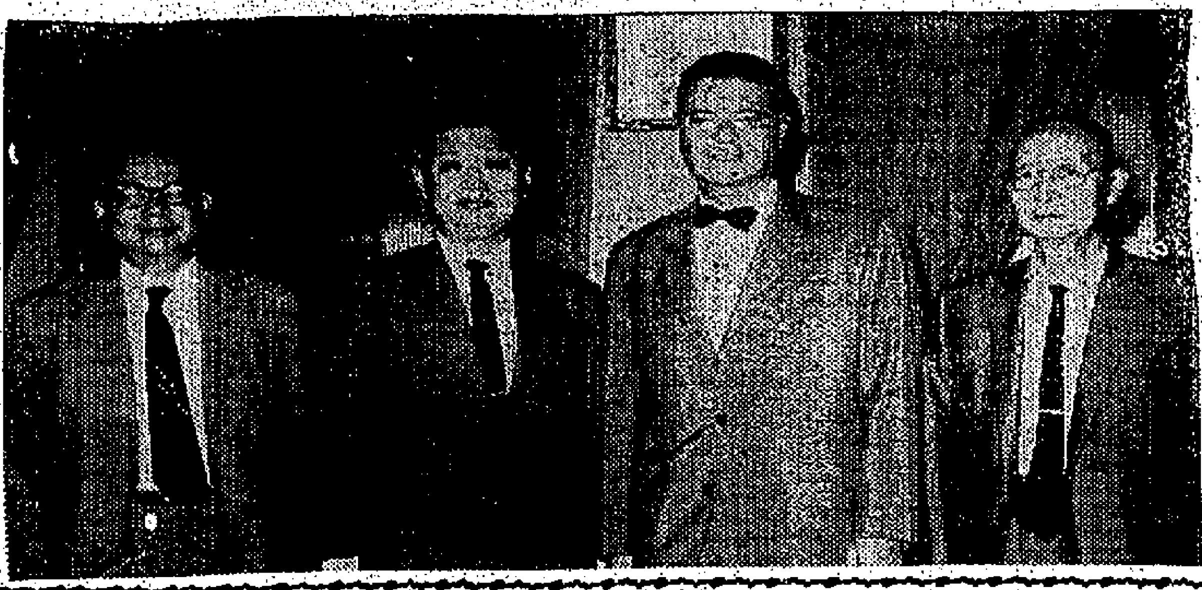
紅磡區是以炮仗街、落山道、海傍、貴州街及馬抗涌道為界。

變更供水時間，是為改善該兩個地區及附近地帶的水喉壓力。

居住在此等地區附近交界的居民請於明日上午扭開水喉，看看是否在上午供水。

我國新任駐馬拉加西大使 汪公紀昨訪問本報

【本報訊】我國新任駐非洲馬拉加西大使汪公紀，於上月廿九日經港赴馬脫新，昨蒞臨本報訪問，由本報董事長何世禮將軍、顧問陳地球、社長胡秩五親自接待。圖右起：本報顧問陳地球、董事長何世禮將軍、汪公紀大使、社長胡秩五。



深井汲水站 工程將竣事 晚上大放光明 利便卸水工作

【本報訊】深井汲水站工程即將完成，由珠江載水來港的大輪船，可能在本月八日在該碼頭停泊卸水。

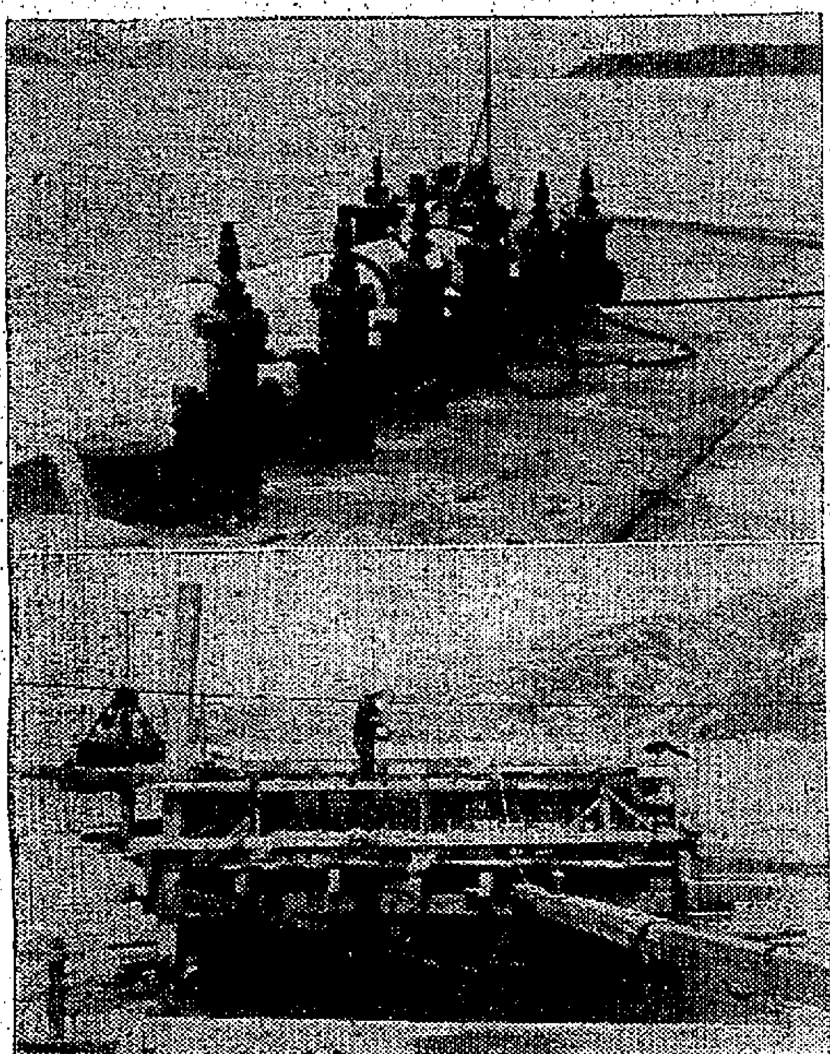
該汲水站的各項工程，現已全部落成，僅餘生力啤酒碼頭兩翼的泊船石躉，仍在築建中，並定短日正式竣工。

深井海面遼闊，比荃灣德士古碼頭爲深闊，同時，海水深度，在近碼頭最低處，亦有三十多尺深，德士古碼頭較淺，故可容較大噸位的油輪泊碇。

該碼頭本身的負荷力，因恐不足，官方工程人員，乃在碼頭對開十尺左右，分築兩大石躉，使油輪繫泊時，不致震動原有碼頭。此兩大石躉，其一已竣工，石躉石墩，則有待鋼筋石屎凝固後，才能啓用。

為配合油輪在夜間泊深井，生力碼頭比較德士古碼頭多一主要橋路，昨已裝設數十條電桿及燈泡，使晚間可大放光明，便利卸水人員工作。八條六吋口徑的龍頭，亦已安裝完畢，可同時接汲輪上之水源。

深井碼頭的汲水站，其水管係經荃灣頭出區，輸入大欖涌水塘，經隔濾後，即可排入香港的食水系統，消接供給港九居民飲用。



圖片說明：（上）深井碼頭汲水站，昨已裝妥八個汲水龍頭，每個口徑六吋。（下）即將竣工之泊輪石躉。

九龍西區扶輪社 新職員明日就職 黎時煖繼任社長

【本報訊】九龍西區扶輪社新職員定明日下午一時，在彌敦道九巴會議室舉行就職典禮，屆時由卸任社長邱德根將印信交新任社長黎時煖接收，並邀請香港西區扶輪社卸任社長王福元、第三四五區總監林作將蒞臨演講。

黎時煖現任香港鋼鐵行商會副理事長、四海鋼絲公司總經理、萬邦聯熱心扶輪運動。

該社新職員名單如下：社長黎時煖，副社長謝錫全，秘書黃永森，助理秘書何從，司庫鄒國岩，各組主任：職業服務張子瑗，社會服務鄧啟源，扶輪智識鄭紹松，社員委員會柳子元，職業分類張子勞，國際服務黃乘乾，出席紀錄雷寶，聯誼鄒其銘，雷傳儒，健康張實恒。

貨車倒後 傷四小童

【本報訊】西營盤第二街六十二號門前，昨晚十時許，一輛貨車在倒後行駛中撞倒四個小童，其中兩人頭部和足部受傷，須留醫院醫治。

四個受傷小童：麥志明，六歲，住第二街六十五號三樓，頭部；王秋容，六歲，住第二街六十號地下，右足折斷；二樓；六歲男童張秋儀，住西區里十二號九樓。以上兩人留醫。

澳門在三天之內 十五人患疴嘔 有一女童斃命 當局實行强迫市民打針

【本報澳門訊】澳門衞生廳長馬丁昨宣佈：澳門在三十二小時內，先後發現十五名患疴嘔的病人，其中一名女童已不治死亡。

馬丁稱：十五名病人中，證實已有六人是患急性腸胃炎，另七人仍在做衞檢驗中。並指出：目前在澳門發生的霍亂是O一AWA型，先後死亡的小童均患此型的疾病，但最近亦發現有一種屬INABA型霍亂症的蔓延。

衞生當局現已執行强迫注射措施。警方人員如發現未持有「打針紙」的市民，即被推上警車送院注射。目前已接受注射的市民共七萬兩千人，佔全人口的三分之一。

史塔士道近大坑道 一段馬路交通中斷

【本報訊】史塔士道須進入史塔士道以近大坑道的一段馬路，西者須繞道馬加仙峽道及山頂道行駛。昨晚交通停頓，原因是附近的一個建築地盤的棚架倒塌，木板竹杉橫亘路上，阻礙交通。

該段交通將於今日午前恢復常態。山頂巴士在棚架倒塌下，即宣告暫停行駛。汽車需繞入士如雞道。

高庭今提審 兩宗謀殺案

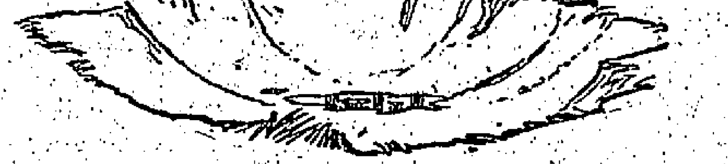
【本報訊】新填地街二七一號天台及鑽石山村山邊，先後發生兩宗命案，各該案之被告人，業經在高院提訊，均否認控罪。此兩宗條件，於今日上午在高等法院刑庭分別開審。

該兩宗命案之被告人，分別被控謀殺及謀殺之罪名，今日上午將在高院刑庭選出陪審員後即進行審訊。

被控謀殺之被告男子梁文，三十三歲，苦力，住新填地街式六×號天台木屋。被控於本年四月二十日，在新填地街式七一號天台謀殺婦人張嬌。本案將由署理副按察司會堅士法官主審。

被控謀殺男子李命，又名李沃新，廿七歲，小販，綽號李沃新，被控於本年五月三日在九龍地區謀殺男子李福仔。本案由署理高級副按察司百里渠法官主審。

唐詩三百搜



太黑乘舟將欲行，
忽聞岸上苦旱聲，
解衣推食尋常事，
不及台灣送水情。
・唐過詩人李太黑吟・

簡植東 將提出上訴

【本報訊】「別墅魂」案中被判「藝寶殿霍偽善唐愛倫身體」罪名成立入獄六年的富家子簡植東，其家人已着手準備為他向高等法院合議庭提出上訴。

據簡植東家人透露，上訴手續已委託法律界人士辦理。簡植東是於上月在高等法院刑庭研訊，經過十五天的冗長審訊後，終于上月十九日由七名陪審員裁定他「藝寶殿霍偽善人」罪名成立，判予入獄六年的。控罪指他於本年二月十九日在港島地區，非禮擄。判案時唐愛倫未在，當時，陪審員判該「意圖謀殺女子唐愛倫」及其與唐愛倫的身體一法院。定個確來另一項罪名「偷」罪不成立。

天氣與潮水

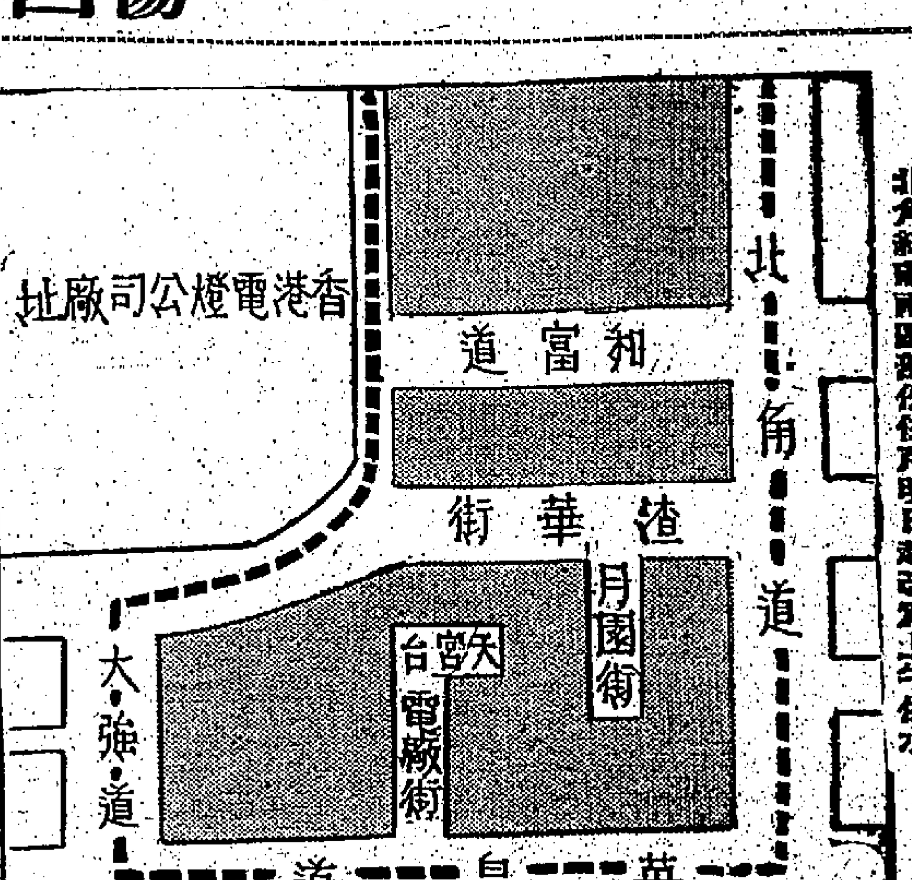
今日天氣預測：吹和緩而疾勁西風，密雲，間中有頗大驟雨。

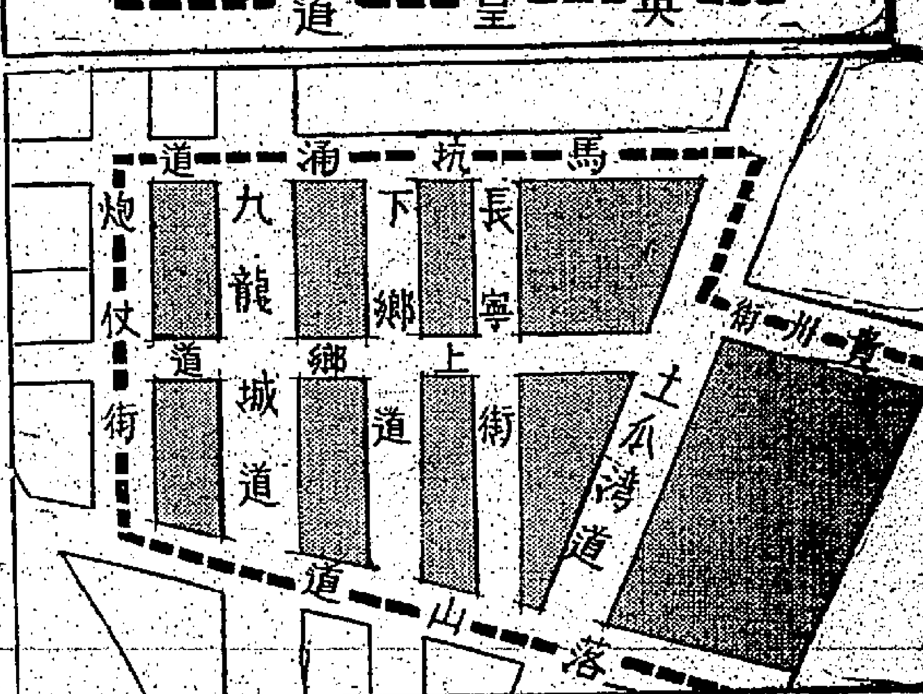
昨日氣溫最高攝氏表八九・四度，最低七八・一度。

今晨零時本港室內氣溫爲八十一度。

高潮　上午七時十五分　下午八時廿八分

低潮　下午二時三十三分　下午十二時五十三分





摩理臣山土地 將分段拍賣 先賣兩幅面積各萬餘呎 所定底價接近時值

【本報訊】由於政府放棄興建跨海大橋計劃，曾被當局保留兩年的灣仔摩理臣山地段，現已決定分段拍賣，由私人興建屋宇配合城市發展。

一般從業商人及建築商對此地段頗感興趣，但認爲在未清楚當局該地段的建築條件前，對該處地價未能加以估計。

彼等指出：就時值而言，該地段的價格與政府拍賣時規定之底價相同，每方呎約值一百餘元至二百元，如果當局的規定符合從業界人士猜想，則價格當可增高，且以鄰近摩理臣山道一邊之地段較爲吃香。

摩理臣山地段面積達十餘萬方呎，原爲一座蘊藏大量石的小山，戰後由政府批予商人開石，現已成爲一片平地，當局已在該處劃出兩個地段，準備於本年底公開拍賣。該兩幅土地其一爲一萬二千五百方呎，另一幅爲一萬四千一百方呎。

政府規定該地價值由每呎一百八十元到二百元都有。

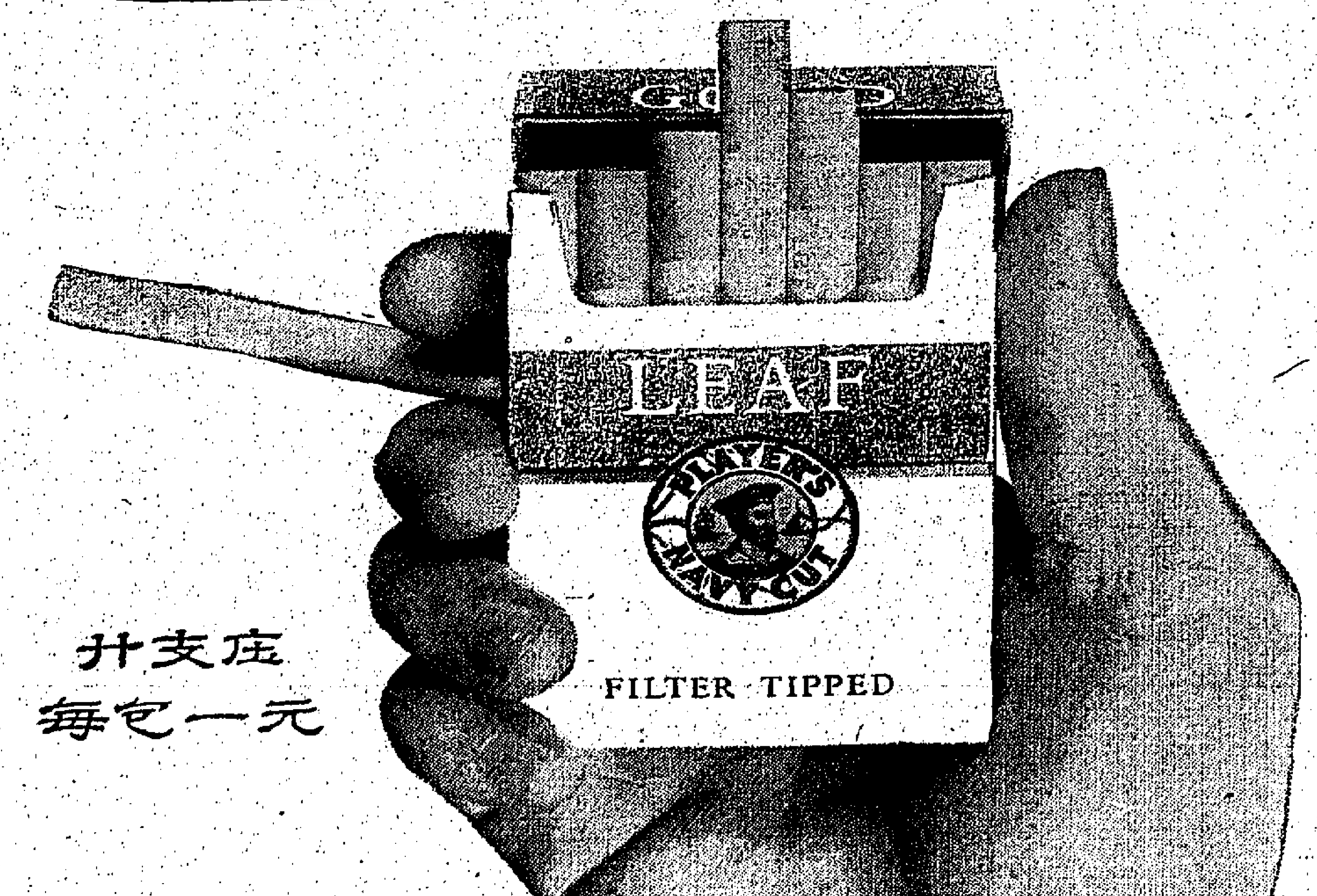
查摩理臣山曾被港府保留兩年，至一九五九年止，以備作跨海大橋兩港島出入口用。在保留期間，該區土地曾一度大跌價甚或無人問津。

圖爲即將公開拍賣之摩理臣山石屎場一角。

廿支庄 新上市

金葉

專爲 真正吸煙之人而製



廿支庄 每包一元

「金葉」香煙在行銷五個月之後已成爲英國最暢銷之濾咀香煙 現在 閣下能享受到一枝有濃郁香醇煙葉之長煙 如果 閣下乃一真正吸煙之人請即日嘗試「金葉」香煙

更改電話號碼

啓者由一九六三年七月一日（星期一）起本分行之電話號碼改爲：

六六六二弍一（轉接各部）

六六七七二七（經理室）

謹此奉告敬希垂察是荷

恒生銀行有限公司尖沙咀分行謹啓

地址：九龍加拿芬道十八號

香港上海滙豐銀行啓事

敝行新蒲崗分行今日開業

行址設在九龍新蒲崗康強街三十五至四十九號

經營：活期存款 定期存款 儲蓄存款

各界惠顧 無任歡迎

醫務當局宣佈發現之兩宗已證實為副霍亂症

再敦促市民速打針

兩患者經治療後情況好轉　一接觸者已轉送荔枝角醫院檢驗

【本報訊】本港發現兩宗霍亂症後，昨前兩天均未再發現霍亂病者。當局再度促請尚未打預防針的市民，即刻前往作預防注射。

醫務衞生局已證實，發現的兩宗霍亂症，經檢驗後，已證實為副霍亂，與去年發生的同一類型。

醫務署發言人，昨日在作上述宣佈時稱：本港地區的臨床霍亂症或霍亂疑症，在過去檢疫期內的二十名接觸者，其中一名已被轉送至荔枝角醫院，作進一步霍亂的病症檢驗。

目前的情勢如下：

經證實的臨床霍亂症二宗。

檢驗中的霍亂疑症並無發現。

經檢驗而證實為非霍亂症一宗。

接受檢疫中的接觸者十九人。

觀察中的接觸者三人。

至於兩名霍亂病者，現在醫院接受治療，情況好轉。

同時，本港港口衞生當局，已宣佈澳門為一霍亂傳染區，此即謂澳門的旅客在第八客……

前往各防疫站及醫局注射霍亂預防針之市民，昨日共計三萬零三百九十三人，其中新界佔三千二百零二人，九龍佔一萬八千四百八十三人，香港佔八千七百零八人。

卅七歲有婦之夫　非禮十歲女童

認罪向官求情結果判監四月

【本報訊】一名卅七歲已有妻兒之男子，昨以非禮一個年紙十歲之女童，被判入獄四個月。

加西里法官在判案之前，曾詢問被告是否有女兒？法官並說：假如你的女兒被非禮的話，你有何感想？結果，被告俯首插頭，表示無話可說。……

佛山輪調整班期　由本月九日起　港澳對開一班

【本報訊】港澳兩地安輪船有限公司，為適應現在情形，決定由七月九日起（七月九日以前即由二日至八日仍照常開兩班），佛山輪暫時開航一班，即香港開澳門半夜十二時，澳門開香港下午四時，佛山輪此次調整班期，係屬臨時性質，若情形改變，當有所需要，可隨時恢復開航兩班。……

教育新聞界名宿許學彬昨晨逝世　定今日下午出殯

【本報訊】教育新聞界名宿許學彬老師，於昨晨五時因腦充血，逝世於東華東院，遺體移香港殯儀館，定今日下午一時出殯。……

教車師傅公會　二屆職員就職

【本報訊】九龍汽車駕駛教師公會，成立一週年暨第二屆理監事就職典禮，……

雪曼藝文院開辦暑期班

【本報訊】雪曼藝文院主持人余雪曼教授稱：該院為……

上半年交通失事　喪生者一七三人　並有四千人受傷

【本報訊】交通部高級警司莫理遜稱：今年以來，已有一百七十三人死於交通失事，並有四千人受傷。因此減少意外數字之努力，未有如今天之更為迫切需要。……

惠康公司喬遷之喜

惠康有限公司原有地舖二號新址網設鋪業，並定……

工廠工人與未成年少女性交　判監六月

【本報訊】一名工廠工人，昨以一項與未成年少女發生性行為罪名，被判入獄六個月。……

華聯書院開辦英日語特別班

【本報訊】華聯書院近聘英語音學專家郭法誠講「速成英語」……

各區街坊會協助坊衆換身份證

【本報訊】港九各區街坊會，為便利坊衆換領新身份證，……

女高音茅愛立舉行獨唱會

地點在大會堂開始售票

【本報訊】女高音歌唱家茅愛立，應香港音樂協會邀請，定八日晚上九時在大會堂舉行獨唱會，由梅雅麗担任鋼琴伴奏。門票分三元、五元、八元、十元及十二元等五種，在大會堂票房出售。……

眞理英文中學錄取新生放榜

【本報訊】北角英皇道眞理英文中學第一次入學試，經已放榜。……

崇基校友會新執委選出

【本報訊】崇基校友會……

鄺宇强君請領回身份證

在銅鑼灣電車站拾到身份證一張，……即請鄺宇强君親臨本報收發部……

西南中學及英文書院錄取新生昨放榜

【本報訊】西南中學本年度第一次新生入學試……

棉系產業職工總會慶及新職員就職

【本報訊】香港棉系產業職工總會……

棉織品廠商會聘請名醫贈診

【本報訊】香港棉織品廠商會……

工總婦女習藝班舉行學員結業禮

【本報訊】港九工會聯合總會婦女福利委員會……

關其昌文法專班開始招收新生

恒生銀行尖沙咀分行改電話號碼

遠東書院定期畢業禮

保安維他　吉百利出品

採用最佳天然原料製成

保安維他四大特色：

1. 美味滋養，補助康健。
2. 睡前沖飲，精力充沛。
3. 含豐富維他命，乃孕婦及產婦之理想保健飲品。
4. 容易消化，嬰兒12個月大即可沖飲，促進發育，助長堅固骨骼及牙齒。

九購保安維他一磅庄一罐，或半磅庄兩罐，贈精美塑膠保暖杯一個，送完為止。

英國名廠　幼童鞋

用耐適舒良優價廉品

BABY DEER

Shoes

香港獨家代理　佛卡連有限公司　發售

納氏英文夜校　大同英文夜校　招生

中西名師任教　天主教人士主辦

聖瑪寶英文書院

銅鑼灣軒鯉詩道517—521號　電話：763537,774739

編制：P.5—P.6，F.1—F.6　男女生

暫招：P.5—P.6（四班）F.1—F.3（八班）（按年增至會考班及F.6）

報名地點：（1）軒鯉詩道本書院（星期日及例假照常辦公）

（2）銅鑼灣伊榮街廿九號聖瑪寶學校（同時招考英文幼稚園新生，英文小學1—4中文小學1—6各級插班生）

考試日期：七月七日（星期日）上午十時　即起報名　簡章備索

校長趙岱哲博士　監督吳廣元　神父李少峯董事長簽名

培華英文書院招生

班級：小學一至英中三

報名：即日開始，二寸相片兩張

考期：七月十四日，上午十時

校址：九龍汝洲街27號至37號

電話：八一二八六七—七一一六

校長趙岱哲　副校長周炎澍

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科，中文部——銀行會計、成本會計、……英文部——初、中、高級會計（LCC考試）。

七月三日新班上課　電話八四四九一一

灣仔培中英文書院招生　男女生

英文部：小五P.5至中三F.3直升北角正校F.4

中文部：小一至小六（特別注重英文）

幼稚園：上午高初班

報名：即日開始簡章備索

試期：七月十七日（星期三）上午九時

校址：灣仔盧押道二號至六道　電話七六二五二八

九龍壽山中小學幼稚園招生

校址：九龍順寧道三〇〇至三〇六號

學級：全日校：小學各級暨幼稚園高低班。下午校：小學各級暨一年級預備班。夜學部：（一）中文——中學一年級暨小學各級。（二）英文——由字母班起至……

考試日期：七月七日（星期日）上午九時

董事長　陳樹桓　校長　李嘉柏

交通版

法國郵船 寮國由日本回航
明日可抵港泊九龍倉四日返馬賽
美利同日到埠落載五日經非同歐

【本報訊】法國郵船公司屬下客輪寮國號（LAOS）由日本回航，按航程，明（三）日可能抵達香港。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（四）日離港，經西貢、新加坡、非洲航返馬賽。該公司另艘貨輪美利號（MALAIS）亦由日本航返香港，計擬可同於明（三）日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定本月五日離港，經南越回航歐洲。

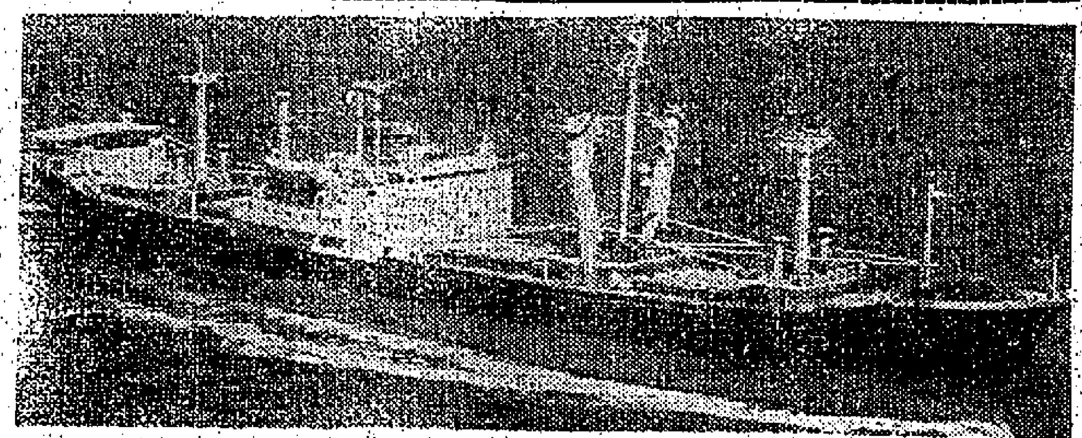
國泰公司星洲經理 畢星返星
國泰航空公司駐新加坡業務經理李漢華，前由星加坡抵港，參加該公司在港舉行之一年一度業務會議，現已事畢，前日乘該公司班機離港返回星洲任所。

我旅日僑胞由泰飛抵港
定本月六日訪台灣
旅居日本神戶華僑，曾聯袂前往泰、寮、柬等地旅行，考察當地市況，現遊東南亞各地。彼等於遊罷泰京曼谷後，於六月廿九日飛來香港，並停留此間一週，暢遊港九各區名勝。有關彼等在港旅遊秩序，概由本港國際遊覽社安排。

圖：經由泰國曼谷抵港遊覽之我國旅居日本華僑十二人

緬星輪船公司新輪 關雅今日抵港
明日招待來賓登輪參觀
將航行歐洲綫服務貨運

仰光緬星輪船有限公司屬下一艘新輪「關雅」號，將於今（二）日下午四時由日本駛抵香港。該輪船公司最近在日本建造兩艘新輪，此為新輪之一；另一艘新輪為「英佳」號，將於本年八月間下水。「關雅」號排水量一萬七千一百噸，載重一萬二千二百噸，長四百六十二呎，闊六十一呎，船深四十一呎，時速十六浬，貨運容量六十萬立方呎。該輪將加入該公司歐洲航綫服務，將往新加坡、仰光、香港後，繼續航往歐洲。該輪在香港期間，由香港代理商……定明（三）日下午五時半至七時半，在輪上舉行雞尾酒會，招待本港工商界人士參觀。


圖：緬星公司新輪關雅號今日抵港之情形。

中美洲華僑領袖 關有詒夫婦返洪都拉斯
中美洲洪都拉斯共和國京城華僑領袖，新昌公司總經理關有詒夫婦，月前抵港作……

今日來往班機
到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時四十分
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
瑞航	東京	下午四時卅分
印尼	耶加達	上午九時廿五分
阿航	東京	下午八時四十分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京緬印	下午四時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午四時廿五分
印航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
印尼	東京	上午十時一刻
阿航	曼谷印度開羅	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

大陸澳門截郵時間
空郵　平郵
中國大陸　信件下午七時　星期日信件下午六時
澳門　平郵　信件下午一時　包裹正午　星期日信件下午一時　包裹下午六時

【泛美】有關商號、旅行社，訪問此間親友，探親事畢，於昨（一）日下午六時卅分乘泛美公司班機離港，經日本、三藩市，返回洪都拉斯京城。

港澳輪
佛山	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
德星	港開	晚上十二時 下午二時半	澳開	上午十時正 下午六時半
大來	港開	下午三時正	澳開	深夜一時半

廣九車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06：10	07：10	14：55	15：55	06：20	07：22	14：29	15：33
06：40	07：43	15：45	16：46	06：50	07：54	15：34	16：38
07：38	08：46	16：50	17：53	07：22	08：23	16：25	17：28
08：40	09：43	17：40	18：40	07：56	08：56	17：13	18：17
09：25	90：29	18：25	19：25	09：03	10：06	18：01	19：20
10：30	11：34	19：12	20：13	10：08	11：11	19：04	20：06
11：40	12：40	20：20	21：20	11：13	12：17	19：52	20：57
12：45	13：45	22：00	22：57	12：19	14：23	08：59	21：52
13：50	14：50	22：45	23：42	13：24	14：28		

美國男女遊客兩批 經台灣飛抵港遊覽
美國男女遊客一批，於本月廿六日乘泛美公司班機由東京抵港，遊覽後，經台北飛返美國。第一批旅行團乃由尼路方九人組成。第二批旅行團，男女遊客二十九人，由波洛芬夫人率領，預定在港逗留六天，後將飛往星洲訪問。……世界旅行團……在港逗留四天，……

明日來往班機
到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午三時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
瑞航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星泰	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午五時五十分
瑞航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	泰星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	古晉汶萊星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

截信時間
今（二）日（星期二）
空郵
錫蘭、西德、伊朗、巴基斯坦、伊拉克：信件上午八時
馬來亞、北婆羅洲：信件上午十時，包裹上午九時
印尼：信件上午十一時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
越南：信件正午
……
平郵
……

明（三）日（星期三）
空郵
……
台灣、日本：包裹下午五時
……

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
維碧嘉馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	三日	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台灣日美	三日	和捷
廣東	客船	KWANGTUNG	澳洲	三日	太古
太原	客船	TAIYUAN	台灣韓日	三日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	神戶日本美國	四日	美輪
愛菲馬士基	貨船	EFFIEMSK	美國	四日	捷成
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美國	四日	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	四日	福來
約翰尼馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	四日	捷成
海瑞	貨船	HALLVARD	星洲印度	四日	多利順
馬天委	貨船	MARTINIQUAIS	日本	四日	法郵
捷綠	客船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
寮國	客船	LAOS	西貢星洲歐洲	四日	法郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	四日	日郵
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	四日	大阪
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
東盛	貨船	EASTERN TRADER	日本	四日	怡和
車池來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	五日	渣華
和生	貨船	HO SANG	山打根	五日	怡和
士打葉成	貨船	STR. CHATHAM	曼谷星洲	五日	渣華
海利	貨船	HAILEE	曼谷星洲	五日	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲歐洲	五日	日郵
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲澳洲	五日	怡和
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	五日	怡和
滿的威道丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	六日	大阪
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	六日	日郵
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	星洲非洲	六日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	六日	巴拉多
貴州	貨船	KWEICHOW	澳洲	七日	太古
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	七日	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	七日	美輪
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	七日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	七日	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星星洲美	七日	總統
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲歐洲	七日	日郵
利來	貨船	NELLORE	台灣澳洲	七日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
步高達	貨船	BOGOTA	日本	八日	寶隆
立寶	貨船	NABOB	歐洲	八日	捷成
泰迪	貨船	TIDEO	韓日歐洲	八日	天祥
京都	貨船	KYOTO	日本	八日	太平
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	八日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
伯明罕城	貨船	BIRMINGHAM	日本	八日	大阪
尚福丸	貨船	SHOFUKO MARU	曼谷	八日	太平
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	八日	捷成
柵吉	貨船	ZAANKERK	日本	八日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	八日	總統
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲非洲	八日	大阪
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	中南美洲	九日	香港東方
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	九日	巴拉多
泰伯	貨船	TIBER	日本	九日	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	九日	外利
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	九日	香港東方
赤城丸	貨船	AKAGISAN MARU	日本	九日	香港東方
桂林	貨船	KWEILIN	曼谷星洲西貢	九日	太古
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十日	怡和
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	十日	大阪
富寧	貨船	FUNING	曼谷	十日	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十日	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲歐洲	十日	日郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲	十日	日郵
陳達	貨船	CHANDA	日本	十日	鐵行
邊古雅	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十日	邊行
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十日	渣華
高諾馬士基	貨船	KUND MSK	日本	十日	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十日	捷成
海興	貨船	HAIHING	日本	十一	多利順
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	十一	和捷
仙樂吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	十一	渣華
嘉蘭那利	貨船	GLENARTNEY	日本	十一	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	上海	十二	太古
亞嘉彼娜	貨船	AGAPENOR	日本	十二	太古
芝本諾	貨船	TJIPONDOK	日本	十二	渣華
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十二	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十二	大阪
菲律賓	貨船	PHILIPPINS	日本美國	十二	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十二	多利順

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	三日	巴拉多
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	三日	捷成
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	三日	福來
士打葉成	貨船	STR. CHATHAM	非洲菲島	三日	渣華
馬天委	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	三日	法郵
東美	貨船	EASTERNMAID	日本	三日	怡和
寮國	客船	LAOS	日本	三日	法郵
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
海瑞	貨船	HALLVARD	日本	三日	多利順
車池來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	四日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	四日	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	四日	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	四日	日郵
柵吉	貨船	ZAANKERK	歐洲	四日	渣華
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	馬來亞	四日	太平
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	四日	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	四日	怡和
伯明罕城	貨船	BIRMINGHAM	日本	四日	大阪
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	新加坡	四日	大阪
谷潤碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	五日	鐵行
利來	貨船	NELLORE	澳洲菲島	五日	鐵行
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	五日	日郵
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	五日	渣華
滿的威道丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	五日	大阪
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	六日	怡和
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	六日	總統
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	六日	捷成
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	六日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	六日	巴拉多
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	六日	日郵
桂林	貨船	KWEILIN	日本	六日	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	七日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	七日	寶隆
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	七日	美輪
泰迪	貨船	TIDEO	歐洲	七日	天祥
立寶	貨船	NABOB	日本	七日	捷成
京都	貨船	KYOTO	歐洲	七日	太平
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	八日	捷成
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	八日	大阪
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	八日	香港東方
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	巴拉多
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	香港東方
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	香港東方
赤城丸	貨船	AKAGISAN MARU	日本	八日	香港東方
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	八日	太古
尚福丸	貨船	SHOFUKO MARU	日本	八日	太平
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	九日	大阪
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	九日	太平
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	九日	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	九日	日郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	九日	日郵
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	九日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	九日	總統
邊古雅	貨船	BENCRUACHAN	日本	九日	邊行
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	九日	香港東方
高諾馬士基	貨船	KUND MSK	日本	九日	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	九日	捷成
嘉蘭那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	九日	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	九日	福來
泰伯	貨船	TIBER	歐洲	九日	多利順
富寧	貨船	FUNING	日本	九日	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	多利順
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十日	和捷
亞嘉彼娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	十日	太古
仙樂吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十日	渣華
芝本諾	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十一	寶隆
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十一	大阪
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十一	多利順
菲律賓	貨船	PHILIPPINS	馬尼剌	十一	美邦
日喀丸	貨船	NIKKER MARU	日本	十一	巴拉多
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十一	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	十一	太古
嘉夫	貨船	HERVAR	非洲	十一	多利順
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	十二	太古
朱寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十二	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十二	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十二	福來
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	十二	邊行
北海	貨船	PAKHOI	華北	十二	太古
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十二	太古
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十二	多利順
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	十二	天祥
海明	貨船	HAIMENG	日本	十三	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	印度	十三	怡和
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十三	巴拉多

今日出入口輪船
入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東盛（貨）	EASTERN TRADER	澳洲	怡和	A 泊	上午
捷綠（客）	CHITRAL	日本	鐵行	A 泊	上午
奧莎達（貨）	OZARDA	非洲星洲	鐵行	B 泊	上午
東方銀河（貨）	EASTERN GALAXY	馬尼剌	美邦	A 泊	上午
第二飛行企業（貨）	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	和捷	A 泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	美歐非星	多利順	A 泊	下午
東跡（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A 九	下午四時
季里諾總統（貨）	PRES. QUIRINO	馬尼剌	美邦	A 八	上午
東方銀河（貨）	EASTERN GALAXY	日本美洲	美邦	A 泊	晚間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	四號碼頭	下午五時
嘉蘭娜（貨）	GLENROY	非星歐洲	怡和	A 四	上午七時

平郵
英國、中南美洲、日本：信件下午六時，包裹下午五時，信件正午，包裹上午十一時
加拿大、印度、緬甸：信件正午，包裹上午十一時，信件正午，包裹上午十一時
越南、法國
黎巴嫩、敘利亞：信件下午二時，包裹下午一時
菲律賓、北婆、小呂宋：信件下午二時，包裹下午一時

汎美特設
華務部
專爲華籍旅客服務
● 義務指導辦理一切出國手續各國移民律例及其他旅行問題（但旅客須具備目的地入口許可證）
● 選定往美國加拿大中南美洲及世界各埠機位
汎美世界航空公司
華務部
經驗豐富 九洲全球
香港歷山大廈　電話：二三七〇一

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31453 九龍310230—4
東豪 往比利時、阿姆斯特丹、哈巴堡 六月卅日收貨 七月一日開行
浩生 直放 山打根 七月四日收貨 七月五日開行
東美 往石叻、仰光、吉打、庇能 七月四日收貨 七月五日開行
恒生 直放 山打根 七月九日收貨 七月十日開行
總經理 怡和有限公司啟

M.M. 新型客郵「寮國」S.S. "LAOS"（時速廿一海哩）
直往西貢、馬賽
七月三日落貨 四日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至法國郵船公司華人船務部接洽為荷
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651—4
法國郵船公司啟

M.M. 萬噸新型客郵「美利時」S.S. "MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
七月三、四日落貨 五日上午開行
貨客搭船附貨，請移玉至法國郵船公司華人船務部接洽為荷
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651—4
法國郵船公司啟

因傳南洋 足總 / 杯葛港華 華協 / 將予 / 檢討

【本報訊】「天氣炎熱，常遇下雨，加上舟車勞頓，能派出作賽的戰將又少……」這是前晚返港的港巡球將解釋在各地作賽時成績欠佳的原因。

因傳南洋各地，已拒絕港球員再度前往比賽，西貢方面更因而要召開記者會討論。此間足總及華協會，將召開會議，作一次檢討。

據若干部份訪總位港巡球將，談起港巡今次戰績低劣的原因，他們認爲主要的有下列幾點：

一、泰、馬、星、越各地，天氣太過炎熱，同時在作賽時，又常遇大雨，以至球員作戰，要加倍氣力。

二、此次行期共三十七日，要踢廿場波，除了比賽外，多數時間花在坐飛機，火車和汽車。頭緊的比賽，加上舟車勞頓，難免失去水準。

三、全隊雖然共有球員十八人，但其中四、五人是不派出作賽的。換句話說，港巡在過去的廿場波中，多數是固定由十二、三位球員上陣。

四、在馬來亞作賽，多數是上午坐火車或汽車，下午便要比賽，賽後又立即上交通工具，趕到另一埠頭。[illegible]

……其他大牌球員，雖然比較捱得，不過到底是作賽過多，人人都過份疲勞。在這種情形下，港巡雖有十八位球員，都因能調上陣者不多，成爲寥少見少的了。

球將解釋 四點敗因

莫李競選足總主席 漸達白熱化
莫慶拉票成竹在胸 李文傑正計算選票

【本報訊】足球總會的週年同人大會，定廿六日召開。改選各方矚目的，是主席的競選潮。

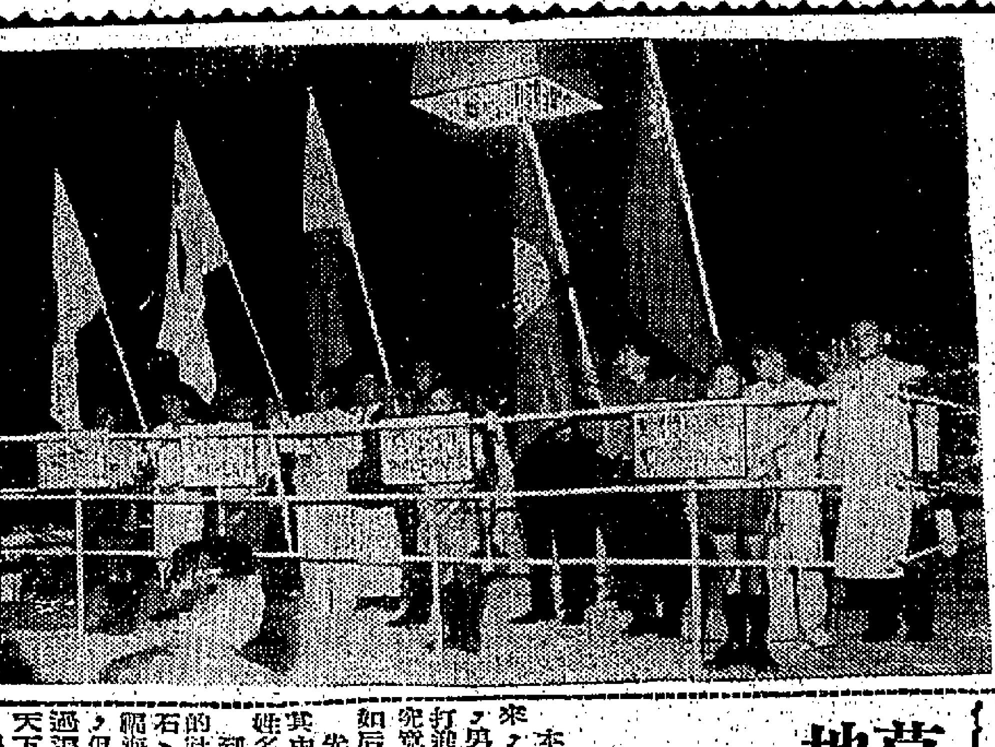
蟬聯了三屆足總主席的莫慶，對于來屆再蟬聯此一席位，比過去數屆更具雄心，而且早已展開拉票，四處活動態度異常積極。

誠然，在目前的形勢來說，莫慶佔了極大優勢，但因而參加競選的，也有他們的一套，因此莫慶依然並非穩於安枕的。

前些時，曾盛傳有人支持區面代表伊律出來競選足總主席，香港華會對伊律是歡迎，大有問題。因此伊律競選足總主席，勢難成事實。

其次，曾再度與莫慶「執手瓜」，兩屆競選均敗于莫慶的李文傑，初時仍欲捲土重來，可是以現在形勢看來，他是否有勇氣再參加競選，尚在未知道之數。

[illegible]



四國拳擊賽，由中華民國主辦的中、日、菲、韓四國拳擊錦標賽，於六月廿九日晚間，在台北中山兒童樂園體育館揭幕，現正比賽中，圖爲開會時，四國選手排列台前之影。（中央社攝）

體育

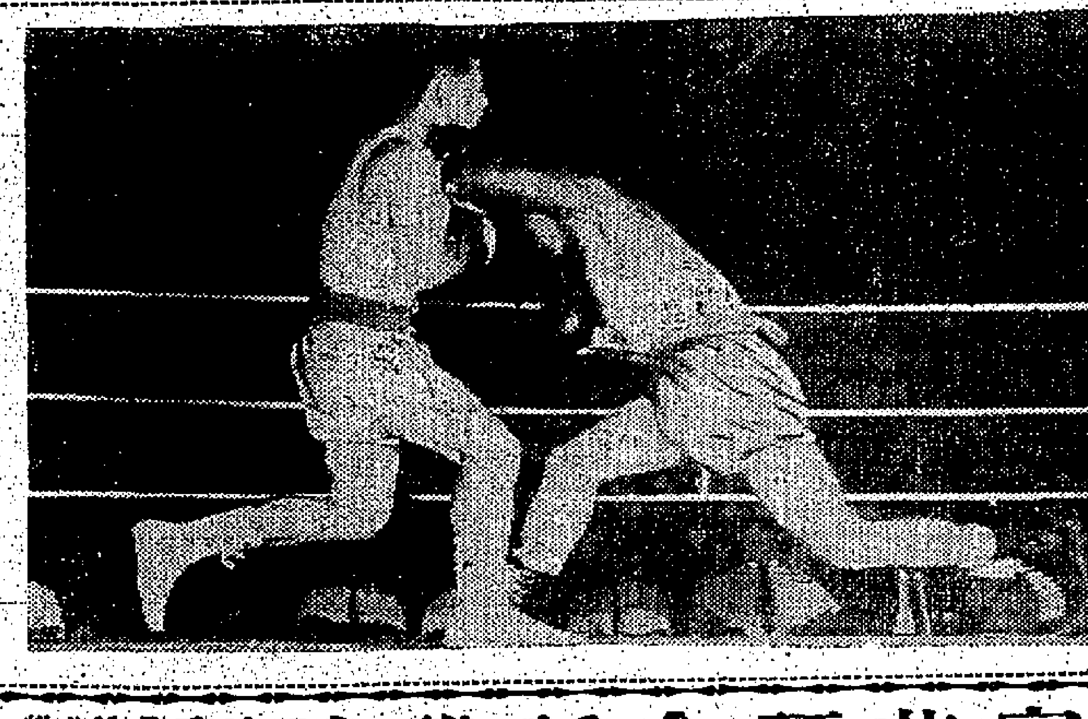
光華南遊 祇赴泰越 定十八乘機出發

【本報訊】光華足球隊，決定訪問曼谷、越南兩地，定十八日乘機出發，約在外三星期。

[illegible]

元朗在星 敗於華巫聯

【新加坡一日路透社電】香港元朗隊，今日在此間爲華巫聯隊以四比三擊敗，此爲該隊此次訪問馬來亞之第一次敗北。



在台北舉行的中日菲韓四國拳擊賽，中韓輕丙級比賽時情形。（中央社攝）

聯賽抽佣問題 足總今討論 有主張撥入經常費

【本報訊】足球總會定今日下午六時，在該會會議室，召開執委會議，屆時議程如下：㈠追認上期議案，㈡通過財務小組會議錄，㈢通過聯賽抽佣用途，乃根據新例決定施行者，㈣來往書信及其他事項。

[illegible]

草地網球比賽 男雙打今四場

【本報訊】公開草地網球錦標賽，今日下午五時半，在中華會球場舉行四場男子雙打賽。[illegible]

草地網球賽形勢
男單打將必是華人天下
女單打四強有一番劇爭
女雙打可能洋將打入圍

本屆公開草地網球錦標賽，上月揭幕以來，女子單打和雙打，已進入準決賽階段，男子單打半準決賽亦結束。惟有男子雙打進展比較緩慢，第一週賽事仍未結束。究竟目前各項的形勢怎樣呢？筆者試分析如后：

先說男子單打，這次報名的有廿五人，其中一名中途退出，另一人報名時用兩個姓名，故實得廿三人參加。

到目前爲止，已比賽廿四場，獲得出線的計有：張觀雄、巫文祥、吳文祥、許子石、林方、羅樂文、潘福球、孫必勝、成特、和陳福海九人。[illegible]

[illegible]

（士心）

公開水球聯賽 南華今日戰防衛軍

【本報訊】全港公開水球聯賽，今日五時三刻，防衛軍初逢南華，在港府池上演。[illegible]

南華泳隊 籌備訪台

【本報訊】南華會游泳部，於昨午九時，在阿公巖該會泳場舉行第二次會議，[illegible]

羅富英語會話學校

能讀英語無往不利 閣下如欲提高社會地位 請即參加學習 活用英語會話

特設初學一速成拼音班 爲適應各界初學人士而設由ABC起專修拼音及發音學原理 並教授各種實用音標限一月完成即能拼讀任何生字

八大課程：（一）實用旅行英語 （二）交際實用會話 （三）商業簡短術語 （四）七十二行英語 （五）實用英文成語 （六）每日必用句語 （七）美式流行英語 （八）普通英語會話

不限年齡資歷 不分男女階級 全不識英文均可參加學習

報名時間：每日上午八時半至下午十時

監督 MCT BEOLGIN

兩校全部教室裝設冷暖氣

九龍英文書院招生

班額：上午由小四至中五會考班即（P4—F5） 下午由小一至小學六年級即（P1—P6）
報名：由即日起
試驗：七月十四日即（星期日）上午九時
校址：油蔴地吳淞街139—141 144—148電話662906

莎士比亞 英文書院（冷氣設備） 招男女生

本校擴充第二書院并興工自建標準校舍

英文部：
A.英文中學部：F.1——F.3以後按年升級，以至參加會考
B.英文小學部：P.1（小一）——P.6（小六）各級
C.英文幼稚園：初級班、高級班（學費由$22——起）

中文部：
D.中文小學部：小一——小四各級（讀完小四，直升英文部）
E.中文幼稚園：初級班、高級班（學費由$16——起）
註：本校中文部，特別增加英文鐘點及英文習作

本校全部上午班，并特別擴充F.1和P.6班額
即日開始報名，七月七日上午九時正考入學試
本校第一書院：九龍旺角彌敦道687—9，TEL：813361
本校第二書院：九龍旺角彌敦道680—2，TEL：845524

本校自建校舍壯觀

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院

招收男女生

本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培育善良公民爲宗旨。
班級：日校由F.1-IVP.5&6.夜校由字母班至F.IV.速記。
報名：由每日上午九時至下午六時，假期照常辦公。
考試：七月六日（星期六）下午三時正。
校址：九龍城嘉林邊道3-3A號。
監督：陳延瓊　校長：林球光

港九十二間中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	中文中學：中學、小學、幼稚園各級。英文中學：F1—F4、P6	七月十四日	九月二日	正校：九龍塘村81號地段 電話：八一一四六二 分校：九龍亞皆老街115 電話：八二九六四〇	江茂森 李士秀
永康中學	高中二、三年級。新制中學一至四年級。小學及幼稚園各級。增設幼稚園及一、二年級下午班	七月十五日	九月一日	㈠鑽石山永康園 ㈡新校舍鑽石山大觀路 電話：八八一一九一五〇 八二〇七四九一	監督兼校長 徐儀蘋
西南中英文中學	高中二、三。新制中一至中四、小學一至六年級。英文部：P5—F6	七月十四日（星期日上午九時）	八月二十一日	香港灣仔道交加里七號新校舍（國泰戲院後）電話：七七二二	張海清
同濟中英文中學	中文部：高三、高二、新制中四、中三、中二、中一、小學一至六年級、幼稚園各級男女生。英文部：P5—F6各級男女生	七月十五日上午九時	九月二日	堅尼地道十五號A（可由大道東船街附上）	霍逸樵
仿林中學	舊制高中二、三。新制中一至中四。小學一至六	報名時通知	中學部：八月廿九日 小學部：三年八月廿九日	香港羅便臣道58、60號西環七號（由正校門入）電話：三三九三四	陳仿林
培英中學	新制中一、小學及幼稚園各級	六月卅一日（星期六）	[illegible]	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：八十四號 電話：四三〇七九	溫金銘
華僑中英文中學	中文部：高中、新制中學、小學、幼稚園各級男女新生。英文部：英文小學P4、P5、P6。英文中學F1、F2、F3、F4。明年增設F5會考	七月七日上午九時	九月二日上午班 八月十日下午班	灣仔西士打道一五四號至一五六號 報名處：灣仔高士打道二二八號	古鍔
廣大中學	㈠高中二、三年級 ㈡新制中學一、二、三、四年級 ㈢小學一至六年級	七月十四日上午九時	九月二日	九龍深水埗打老街63B至65B 電話：八四四八二二	監督譚維漢 校長古應朗
壽山中學	小學舊制一年級新生。一至六年級男女新生、插班生。新制中一、中二、中三、中四及高中各級插班生	七月十九日	九月二日	中學部：香港北角英皇道五十八號 小學部：北角七〇三號 電話：七〇六七五	彭展義
德明中學	中文：㈠新制中學一、二、三年級（全日班）㈡高中二、三年級 ㈢小學一至六年級（全日班）幼稚園高級 英文：P5至F5上下午班	七月七日	九月二日	中學部：九龍街一號 小學部：英文部	陳樹桓 鄭潤材
嶺東中學	高中一、二、三年級。新制中一至四年級。小學一至六年級。幼稚園初級	七月七日（星期日）上午九時	九月二日	九龍深水埗大埔道一七四號 電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中二、新制中學一至四級附小（全日）、幼稚園各級男女新生	七月八日（星期一）上午九時起分別在七月廿一日及八月一日舉行	九月三日（星期一）	鑽石山[illegible]	洪高燦 洪錫惠

珠海中學 招生

招考班級：中一新生，中二、三、四及高中二、三插班生
試期：七月二十二日（星期一）上午九時
校址：九龍亞皆老街一二四號（電話：八四二九九三）
董事長區劉小惠　監督李穗芳　校長麥讕甫

教育司署批准立案 首創英語會話學校
學生最多，信譽卓著　政府訓練師資担任授課

鄧氏英文會話學校 韋定英文會話學校

實用課程：1 每日交際用語 2 交際會話 3 交際信件 4 職業英語
新增課程：5 西人發音 6 禮拼儀字
發音拼字兩週完成 實用英語三月完成

人人適合，句句實用　省時省力，即學即用　學生暑期補習最宜　欲求優職非學不可

千萬慎重選擇入學　留心有意冒牌學校

本人所主持之鄧氏及韋定兩校開辦已數載于茲，學生人數每月達三千人，信譽卓著，有口皆碑，本港近有類似之學校設立，極盡仿傚之能事，與本人絕對無關，誠恐魚目混珠，特此鄭重聲明。又拙著每日實用英語，早經登記保留版權，未經同意，不得翻印，否則依法起訴。鄧樹勛謹啓

鄧氏英文會話學校 香港韋定英文會話學校
報名日期：六月廿九日至七月五日
上課時間：每日下午七時及八時
鄧樹勛先生每逢星期一下午八時廿五分在麗的電視授課，敬請注意。
——全部冷氣開放——
校長 鄧樹勛

救恩書院 招生
學制：英文中學全日制 級別：中一（FORM I）男女新生一百名 報名：即日起每日上午九時至下午 考試：七月六日（星期六）上午九時 校址：四爲高街九十七號 電話：四三〇〇六六
監督蘇維驛 校長蘇維驛

培眞英文專修 遷址擴校 招生通告

本校因舊址不敷應用現已遷往旺角彌敦道六七二——六七四號（即聖恩英專內）照常上課，另擴充九龍城太子道四四弍——四四四號校址，即日開始報名。

聖智德英文中學 招生

英文部：由幼稚班至F.4 中文部：由幼稚班至初中[illegible]
試期：本年七月七日（星期日）上午九時
報名：由即日起至七月六日下午五時止
校址：尖沙咀山林道四十五——四十七號 電話：六六四三〇三 加拿分道一四四號 電話：六六四三〇三
監督：黎達然　校長：黃錫銓

港貨輸星馬達飽和 本月去銷勢必減縮

馬來投資新興工業三億六千萬 工廠日多勢將影響香港貨去銷

【本報訊】行走港星馬綫的雜港輪船，由昨天（一日）起，提高艙腳百分之廿五，即以前每尺噸嘜收腳一百元者，現增為一百二十五元，仍照舊例七折後九折實收，照這樣的收費，比較大公司的定期船所定艙腳，實相差不遠，故星馬客商過去向本港訂購之貨，大部份已趕在七月一日以前運出，由昨天起開赴星馬的雜港船投入減位，艙腳相應，反為大公司的定期船生意比前好轉。

據貿易商消息：在過去半月來由港起運赴星馬的貨品，以搪瓷、巨型塑膠器皿、鋁器、水喉、棉織品、防雨工具、藥品及其他雜貨為最多，各種工業品運到星馬後，因途遠爭，一時恐難流通，故預料七月份輸星馬貨品，勢必比六月份大減。

據說星馬方面工業情況，除新加坡政府正積極扶助其國內工業發展，並逐步實施「加強保護工業」政策外，馬來亞方面，在過去六年間投入新興工業的資金共達三億六千餘萬元叻幣，增建工廠達九十六間，大部份集中於吉隆坡八打靈工業區，這些工廠，包括煉油廠、棉織品廠、塑膠廠、汽車廠、飲料廠、肥料廠、煉糖廠、罐頭食品廠、小型機器廠等多種，在三億六千八百五十萬元的資金中，有三千萬元為本地資本。外國資本是來自澳洲、巴哈馬、加拿大、丹麥、荷蘭、法國、德國、荷蘭、香港、日本、瑞士、泰國、英國及美國。現在馬來亞總督設田兩與新興工業證書在八打靈建立的煉糖廠，這是馬日聯合投資者。上述兩公司目前正嘗試在馬來亞種植甘蔗，將使原料無須外求。

雖然，馬來亞政府對於新興工業，有種種的優待，但馬來亞工商部長林瑞安近會表示：新興工業免所得稅，限定的五年期限決不延長。不過，無論如何，若馬來亞工業繼續發展，逐步限制外來貨品輸入，對於香港工業品的去銷，是有很大的影響。例如馬來亞的煉油廠，先後開設五家，產量已足自給，港製汽油去銷，因不如當地煉油成本之低廉，且要繳稅，故難與競爭，以前輸馬的數量，也祇有由當地的國民汽油廠就近供應，港方去銷數字，已比兩年前一落千丈，將來其他工業，也難免有同樣情形。（日）

下半年銀行業務 另有新計劃

收縮投機性放款，爭取存放款客戶及展開出口押滙為主要業務，若銀行新法例實施後，對存放款利率，將有所調整，競爭勢必更加劇烈。

【本報訊】昨天是半年結假期，各中外銀行於半年結完畢後，今（二）日一律照常營業。惟據銀行界表示：下半年銀行推展業務，將有一套新計劃。緣以銀行新法例，已定期本年八月一日起實施，而該法例對於銀行資本及流動金額，均有所規定，又不許銀行濫用收入存款來從事股票地產等投機性活動，所以有不少銀行，不得不另定新計劃，來推展其業務。如：㈠如何爭取存款客戶；㈡如何展開工商業放款業務；㈢如何展開出入口押滙業務等，都是新計劃的主要項目。故大家都認為新銀行法例實施後，銀行必減少推銷開設分支行，對於業務上的競爭，則有加無已。因此，既然不能從事於股票地產等投機性活動方面的投資，過去用於這一方面的資金，自然收縮，而要另謀出路，故非盡力展開放款業務不可，既然要展開放款業務，則非有大量存款或充足的資金不可，故對於儲蓄存款、定期存款及活期存款都要極力爭取。

不過，關於銀行問題，早在一年前已提出，故在最近一年內，有不少銀行營業，已逐漸調整，將放款直接買賣股票地產等有關的業務，由其有關的企業公司或銀號等機構辦理，故將來實行新銀行法例後，對於這一方面投機性業務，也不致有多大的影響。又據本港銀行界表示：久已存款放款利率，經過一度調整後，無變動，但如銀行新法例實施，需要作進一步爭取客戶時，則勢必逐漸提高存款利率，及減低放款利率，刻下若干銀行對此問題，正在研究改中。（日）

棉紗本銷弱 出口却轉活

印尼方面陸續成訂

【本報訊】棉紗本銷情況近為轉慢，但出口外銷續有新的推進，印尼向港購買二十支至四十支紗仍然紛至沓來，迄昨日為止，已經成訂的港紗總數已達二千包，紗廠人士預料仍有三千包左右有繼續成訂。

據紗業人士消息：現時印尼向港購買的棉紗，分由七月份及八月份付船，價格也不錯，廿支A紗每包成價九二〇元及九四〇元，卅支A級每包成價一、〇八〇元，四十支A紗每包成價一、四〇〇元，印尼客商付給之紗價亦可接受。

昨日棉紗行市，本銷成交平靜，港紗十支格，尚見堅好。

巴紗新盤 續有開出

巴基斯坦紗新盤續多放出，但紗商訂購興趣已不及早陣的濃郁，行上現貨十支鷹魚每包七七〇元，廿支太子八六〇元，廿一支羽毛八六〇元，廿一支太子八七〇元，電話機八八〇元，馬波八六〇元，飛騰七八〇元，廿二支雪翁一〇四〇元。

布價扳硬

布西行市，公衆假期中無大手成盤，但行上會價，普見扳硬。

越擬解凍特別外滙 向外輸入鋼鐵器材

【本報訊】越南對於商金及鋼鐵器材，需求甚急，除以大筆美援外滙，向本港訂購圓鐵、扁鐵數千噸外，越南經濟部並研究解凍特別外滙，來向非指定地區輸入鋼鐵器材。

一週來日股市 已由淡再轉暢

【本報訊】據太平洋證券公司資料室消息稱：一週來日本股市，又由淡轉暢，全週成交達七億六仟萬股，較比前週增加。

華僑回台投資 達四百二十家

【本報訊】台北航訊：據經濟部最近發表，自民國四十年四月開始，至五十二年六月止，共計核准華僑投資案四一〇家，內撤銷一九四家，現有二二六家，投資金額折合美金共約九二、四五〇、〇〇〇元。

樹膠一週市況

【本報訊】樹膠市因假期，昨日市場停止。

生仁沽薄 價格上昇

【本報訊】雜貨市最近本港方面之各種生仁存貨普遍沽薄。

豆市平淡 價尚堅穩

【本報訊】本港方面豆子市情，週來之暢旺，惟一般價位則尚能保持堅穩。

米行昨照常開盤 成七千餘包

價仍堅穩泰米微升

【本報訊】昨天（一日）雖屬公衆假期，商場上、銀行、洋行、因機關、金融、公倉放假，但米行仍照常開市，且因人心向好，交投頗旺，整日大盤成出七千多包，所成價格普遍堅穩，泰米且微升。

讀者請本行之特派當地專員 為君解決一切銀行需要！
就地處理 當地專員
美國銀行（美國註冊有限公司）電話：35381

刊本報廣告者請撥電話：二二一六零

大阪屋證券
香港總代理
太平洋証券公司
經營日本股票 備中英文資料 歡迎來電諮詢 函索免費寄贈

本週股票介紹：

公司名稱	資本額（單位日元）
日本輕金屬	82.74億日元
日本金屬工業	20.5億日元
川崎製鐵	446.25億日元
大隈鐵工	25.億日元

工商界

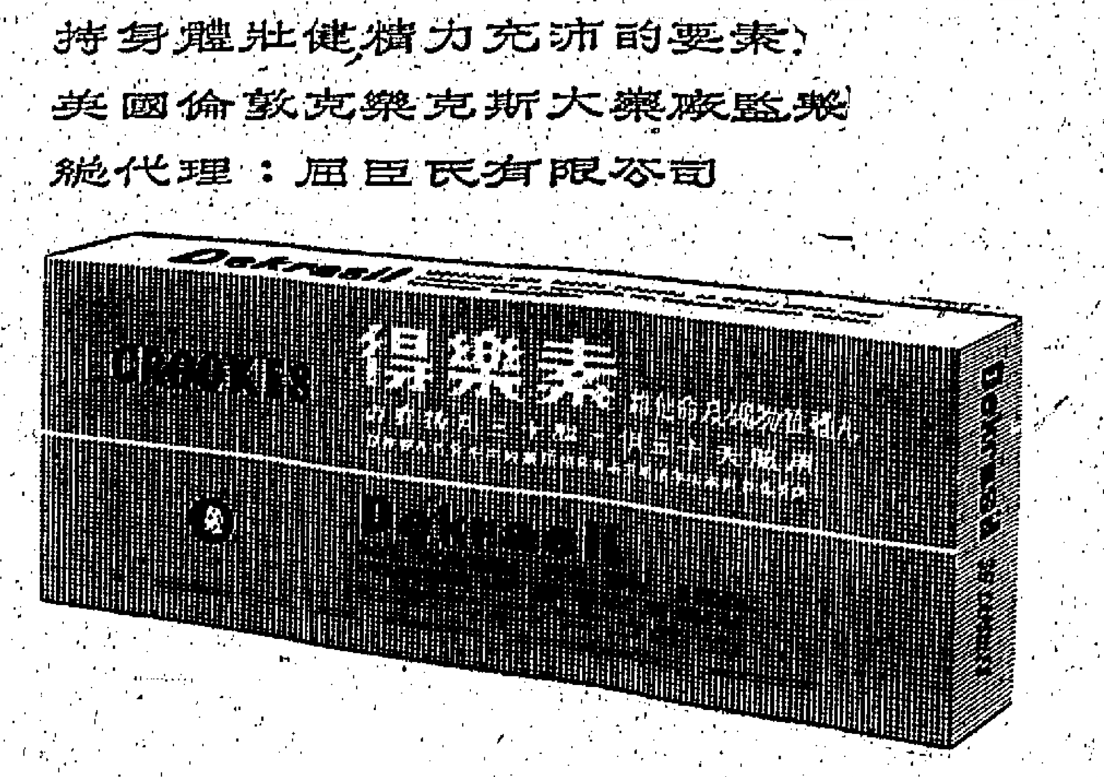
每天服一顆
維他命補丸

每顆補丸內含十二種主要維他命及五種礦物質

即使你體內缺乏極少量的主要維他命及礦物質身體便會失去正常機能使你易感疲倦工作倍覺辛苦且缺乏興趣換言之你對人生樂趣將感索然

每天服一顆「得樂素」維他命補丸即能完全補充此種不足每一顆「得樂素」補丸之內均含有人體每日所需的十二種主要維他命及五種礦物質這些都是保持身體壯健精力充沛的要素

美國倫敦克樂克斯大藥廠監製
總代理：屈臣氏有限公司



娛樂

艷如桃李的杜莉莎華拉絲在「神將天兵」中

「神將天兵」女主角
杜莉莎華拉絲

艷如桃李的杜莉莎華拉絲，初次在好萊塢拍英語片「神將天兵」，即大受影迷注目，許為不可多得的藝術艷星。她是一名拉丁美洲的美女，籍屬西班牙，年僅十五即開始在銀幕上露臉，直至現在，她經已拍過廿八部西班牙語的電影了，算起來，她在銀壇的資歷也不算淺的。

杜莉莎華拉絲投身在水銀燈下工作，完全是因為家庭環境的影響所致，她的父親是一名電影及電視的導演，在西班牙很有名氣，因此之故，渴光的杜莉莎，從小便希望成為一個明星，獻身於第八藝術。她所拍的第一部電影，名叫「一哉黃金女力求上進」(Lezs of Gold)，是一部以西班牙音樂片，她在片中的演出，異常成功，從此便奠定了她在銀壇的地位。

當杜莉莎到十三歲的時候，便被其父送往三藩市，接受教育，她在當地一間名叫聖馬利諾亞士的學校裏完成學業，放暑假的時候，她回家渡假，雖然她曾受一段長時期的訓練，但是她的英語，成績仍然很差，後來，她再被送回美國，就讀於加州的曼羅公園，這時，她住在加州運動家街的一間寄宿學校，在校中，可以俯望到一個美麗的海灣，同時亦可遙眺好萊塢的風光。所以，她對荷李活中的情景，實在久已神往，不過，她仍未有機會到荷李活觀光，她只能在片上日夕勤習英語。

因為早熟的關係，杜莉莎很快便長得亭亭玉立了，雖然只有十多歲，但是，她的外表，看來已像一名成熟的小婦人。在一次很偶然的機會中，她被其父的一名老友賞識，邀請她在聯合上演出，而她的因被發掘出來，此，她才有機會現身於銀幕上。她的父親，看到女兒能夠成為明星，心中也感到非常高興，同時更認為有這樣的一名嬌女，令他感到值得驕傲，時常據予……日的成就，其父的助力着實非輕。

能夠到好萊塢參加「神將天兵」一片中演出，杜莉莎感到非常興奮，因為她的夢想，終於有機會變成事實了。不獨此也，「神將天兵」一片，更塑造了一位艷麗少女，找到一名如意郎君呢。

在片中，杜莉莎飾演一名西班牙公主的旅伴，她在途中，竟然巧遇一名年青英俊的英雄（由史巴達辛東尼飾演），英雄美人，一見鍾情，結果，一雙恩愛的情侶，在經過無數困難之後，卒能締成美眷。

「北京五十五日」製片人 榮獲荷蘭文化獎

大製片家森姆波士頓近在荷蘭獲荷蘭中央檢查處以文化獎賜給他第三部出品「北京五十五日」，該片導演尼拉士利，主演者查路登希士頓、雅娃嘉娜及大衛尼雲等，該片已於六月二十日在阿姆士特丹及海牙三地同時作先獻映。「北京五十五日」是森姆波士頓的第二部出品，其他兩部乃「萬王之王」及「碧血長天」。「北京五十五日」故事以拳匪之亂為題材，演員除了上述三位外，還有科維拉荷遜、伊安賀蘭、李奧麥堅、保羅路嘉斯、金像作曲家狄米杜列謨堅，由德祈遜擔任撰曲，用七十糎拍攝彩色片！

非人生活

(七)高級怪異生物餐室——除了吃蛇之外，在台北，卻有吃狗肉的飯店，人們對此也仍，更為嚮往。不過，這是東方人的習俗。在西方也有更怪的習俗，例如紐約的「碧洛尼餐室」，是世界最高級奇特的餐，但那兒的名菜卻是蝸與昆蟲。

(八)女子拯溺員訓練——在香港，拯溺員大多是男子。在外國，卻經常訓練很多女子拯溺員。在片中，介紹了訓練中的香艷鏡頭，那就是把男性救了上來後，女拯溺員就以嘴對嘴從經到男子的嘴去，作為人工呼吸來，像是接吻呢！

(九)對鯊魚的報復——漁人們出海，常常遭到鯊魚之害，於是漁人們每捉到鯊魚，便要對牠施報復，不急於殺牠，而在牠嘴上塞進有毒的海膽，使牠痛苦掙扎一週，然後才死去。（未完）

荒谷恩仇記

(九)焦文光殺人販法，證據確鑿，被判死刑，推出刑場處決。綺梅聞訊趕到，抱屍之痛哭。忽然風雨交加，死刑緩行。焦文光命不該絕，得仇大虎之助力，省府下以發判。經判定案十八年徒刑，充軍他方。臨別時，文光囑咐綺梅，要善視寶兒。

(十)萬通聞文光改判十八年徒刑，深恐其出獄後對己不利，乃計將其子寶兒，幸大虎趕到，稍計不售。大虎防萬通再尋仇，乃接綺梅母子到己家。綺梅寄於仇家，寶兒與了大虎。綺梅度日如年，盼十八年匆匆而逝。（未完）

問：誰最先創製計時準確的手錶？

答：士力勞

一九一〇年士力勞首先完成於一九一四年得天文台頒發天文時計同樣嚴格試驗合格後發給第一個甲級證書的手錶

上圖的手錶，比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分，再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊，所以其計時之準確絕非他可比。

ROLEX 勞力士 錶時計史上的先導！

請：刊本報廣告：電二式一六零洽

港九獨一大眾樂園 荔園 人人適合 個個歡迎

擴大慶祝本園三十週年紀念 七大劇場加強特別節目

第一劇場（西片）七彩俠義巨片 百戰忠魂 安東尼史都主演

第二劇場（粵劇）奇情悲劇 恩怨情天

第四劇場（粵劇）密底算盤 張瑛 林鳳主演

第五劇場（歌唱話劇）情趣 扮蠻也心甜 夜八點正

第三劇場 新潮艷舞 夢裡情人

第六劇場 中國戲劇學院 洪桐縣 大戰泗洲城（跟斗比賽） 楊三義 北平清程

第七劇場 粵曲清唱 冷氣舞廳

注意：本園為普及各界觀眾起見，由即日起每日正午十二時至下午六時止，入場門券減收四毫，小童二毫（週六週日及例假除外）敬希留意

劉章下山 今公餘聯美集萬賓 花都殺人王 一賢婦

金國明新美 陵民華聲台宮 滿 今明最後兩天

大華 麗都 TEL. 770968 TEL. 845413 明晚九時半優先映 今天開始定座 非人生活 A DOG'S LIFE

倫敦 百老滙 國寶 昂然進入第2週 今天第八天 葉楓 夷光 鶯歌燕舞 MAD ABOUT MUSIC 港九12新曲

明天 金剛大戰恐龍 KING KONG vs GODZILLA THE MONSTERS MEET for the first time on the screen! TOHO

一點靈犀化彩虹 全部伊士曼七彩

麗都・大華

昨天滿座 今天最後 紅樓琴斷 今早麗都 下期盛大獻映：非人生活

樂聲

今天盛大獻映 狄保加第 驚心動魄 片上加中文字幕 大獨裁者

倫敦・百老滙・國寶

今天五場 葉楓 夷光 鶯歌燕舞 佳節佳片十全十美

皇都・皇后・麗聲

狂滿第十九天 武則天 李麗華 李翰祥 下期獻映 獵艷情歌

利舞台・樂宮

連日滿今早請 佳偶自天成 Love is a Ball 中文字幕

新華・豪華

八天滿座！第九天映 馬龍白蘭度 醜陋的美國人 The UGLY AMERICAN MARLON BRANDO

扯東拉西集

南蠻

談利用

有人利用火來發光，有人利用火來焚燬，同是利用火，而動機不同，所以生出好與壞的結果。

十齡女童茹身是佛

抗戰時本港梁醫，避寇昭平，女方十齡，自知死期，至日果逝，殮不以棺而用木櫝，運穗火葬，有舍利逾百枚。

山川人物

鬼子

南宮博著

婚姻大事

他們時常兩人共乘，在山野間游走，有一次，盧氏曾當她面射倒兩隻兎子。娟子因此而承認他是大國人，而且也稍稍承認他會射倒一頭鹿。（為了那頭鹿，他們曾爭議過好幾次，每次，她都習笑否定他射鹿的故事。）

他告訴她：那頭鹿是兩人的媒人。她回答他：媒人是上天，她說：「我們是天作之合。」

盧光爵聽「天作之合」這句話。但是，盧光提到正式的婚姻時，她就不作正面答覆，每次，她都設法推搪——這是很容易推搪的，他們在熱戀之中，祗要一個親暱的動作，就能使他們忘記一切。

一個月的時間過去了。

市聲

無痛楚感覺的人

白癡

半涼淑地帶

花朝舊夜

蘭花幽夢

憂鬱的熱風

彼得基爾文原著

今日播音節目

香港電台

商業電台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

綠邨電台

麗的電視

各地通訊

中共採多種不同手段 向僑胞榨取外匯

【本報訊】中共在去年頒訂了所謂的僑匯辦法之後，妄圖達到壓榨的陰謀，分別向海外僑胞及大陸僑眷作變質的榨取，故不惜使用各種鄉分的手段以謀得逞。例如：

㊀僑務委員會主任委員廖承志，早在去年十一月一日對華僑所發表的廣播詞中即喊出其搾腰包的老調——要求海外華僑在中共的所謂「建設事業」方面予以大力支持。

㊁「中共中央委員會」經濟組已經按照行動。據馬來亞報去年十一月七日報導：「中共中央委員會」經由僑銀行向海外華僑呼籲，要求更多的僑匯，在它的呼籲中，已不諱言各項經濟計劃已經失敗，因而急需僑匯。

㊂通用各種方式，迫使海外僑胞不再投寄糧包，而多寄現款，它的方式是禁止寄包的大批進口，迫令海外所謂「代理商店」停止收寄，並在僑鄉遍設華僑特種商店逐僑匯購買物資。

派共幹赴海外 誘騙僑胞資金

或迫留居大陸僑眷 去函海外親人滙欵

中共「內蒙古日報」透露：共產黨三種人物 最爲農民所痛恨

【大道社訊】中共「內蒙古日報」透露：廣大農村農民最痛恨的有三種人：第一是共黨「支部書記」，第二是共黨「黨員」，第三是一般「幹部」。

該報指出：上述三種人都是不受農民歡迎的人物。農民們說：共黨「支部書記」祇知道發號施令，高高在上，根本不深入了解農民的生活情緒。「共黨黨員」則祇知指揮吶喊，要別人勞動，自己不肯勞動。一般「幹部」則專在勞動時候指手劃腳，指揮別人，自己卻站在旁邊看風景。

該報又稱：農村中最歡受的也是上述三種人，而且是「衣分三色，食分三等」。該報指出：農民對這的「幹部」都極爲憤恨。

港九十四家首輪戲院同時放映邵氏名片

赫赫聲勢果是非凡之作

李麗華 領銜主演　李翰祥 導演

麗聲 皇都 皇后 第20天 廿映

京華 樂都 黃金 第二週映 白蛇傳

荒谷恩仇記

SHAW SCOPE

英京　即日四場　豪華世界艷舞

明天聯映　苦海一賢婦

東方 百樂門 麗斯 快樂

永華

活血健臟丸　區健民實驗發明

香港區 九龍區 經銷處

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟

風濕 筋骨 劇痛 服一服見效

工商日報分類廣告　每段每日收費廉 銷數廣 效力大

灣仔瓜土 高息鋪位唐樓出售

紫蘭樓

恒興建築公司新樓出售

章記

青山道

市民秘書

好美家 Baby

新理想國

「打響算盤」的聰明抉擇

萬能角鋼

識英文

數學

聘請女會計

九龍總商會英文義校

九龍英文化驗學校

招生

營業結束

催收租金

買屋聲明

方佐中醫師

潘柏

喉

婦科

外皮

小便

包醫

艾茅風濕膏藥

陳玉棠

久病佳音

杜蟲靈

洪冠耳鼻喉專科